

GEMÜ R470 Tugela

Doppelexzentrische Absperrklappe mit freiem Wellenende
Double-eccentric butterfly valve with bare shaft

DE **Betriebsanleitung**

EN **Operating instructions**



Weitere Informationen
Webcode: GW-R470



Alle Rechte, wie Urheberrechte oder gewerbliche Schutzrechte, werden ausdrücklich vorbehalten.
All rights including copyrights or industrial property rights are expressly reserved.

Dokument zum künftigen Nachschlagen aufbewahren.
Keep the document for future reference.

© GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG
31.01.2024

Inhaltsverzeichnis

1 Allgemeines	4	19 Einbauerklärung nach 2006/42/EG (Maschinenrichtlinie)	31
1.1 Hinweise	4		
1.2 Verwendete Symbole	4	20 Konformitätserklärung nach 2014/68/EU (Druckgeräterichtlinie)	32
1.3 Begriffsbestimmungen	4		
1.4 Warnhinweise	4		
2 Sicherheitshinweise	5		
3 Produktbeschreibung	5		
3.1 Aufbau	5		
3.2 Ausführungsextras	6		
3.3 Beschreibung	6		
3.4 Funktion	6		
3.5 Typenschild	7		
4 GEMÜ CONEXO	7		
5 Bestimmungsgemäße Verwendung	8		
5.1 Produkt ohne Sonderfunktion X	8		
5.2 Produkt mit Sonderfunktion X	8		
6 Bestelldaten	9		
6.1 Bestellcodes	9		
6.2 Bestellbeispiel	10		
7 Technische Daten	11		
7.1 Medium	11		
7.2 Temperatur	11		
7.3 Druck	11		
7.4 Produktkonformitäten	12		
7.5 Mechanische Daten	13		
8 Abmessungen	15		
8.1 Antriebsflansch	15		
8.2 Gehäuse	17		
8.3 Flachdichtung	21		
9 Herstellerangaben	22		
9.1 Lieferung	22		
9.2 Transport	22		
9.3 Lagerung	22		
10 Einbau in Rohrleitung	22		
10.1 Einbauvorbereitungen	22		
10.2 Installationsort	23		
10.3 Einbau der Standard-Version	24		
10.4 Einbau der ATEX-Version	24		
11 Inbetriebnahme	24		
12 Betrieb	25		
13 Fehlerbehebung	26		
14 Inspektion und Wartung	27		
14.1 Reinigung des Produktes	27		
14.2 ATEX-Version	27		
14.3 Ausbau der Absperrklappe aus der Rohrleitung	27		
15 Ersatzteile	28		
15.1 Ersatzteil-Bestellung	28		
15.2 Ersatzteilübersicht	29		
15.3 Austausch von Ersatzteilen	30		
16 Ausbau aus Rohrleitung	30		
17 Entsorgung	30		
18 Rücksendung	30		

1 Allgemeines

1.1 Hinweise

- Beschreibungen und Instruktionen beziehen sich auf Standardausführungen. Für Sonderausführungen, die in diesem Dokument nicht beschrieben sind, gelten die grundsätzlichen Angaben in diesem Dokument in Verbindung mit einer zusätzlichen Sonderdokumentation.
- Korrekte Montage, Bedienung und Wartung oder Reparatur gewährleisten einen störungsfreien Betrieb des Produkts.
- Im Zweifelsfall oder bei Missverständnissen ist die deutsche Version des Dokumentes ausschlaggebend.
- Zur Mitarbeiterschulung Kontakt über die Adresse auf der letzten Seite aufnehmen.
- Ein Beiblatt zur Richtlinie 2014/34/EU (ATEX-Richtlinie) liegt dem Produkt bei, sofern es gemäß ATEX bestellt wurde.

1.2 Verwendete Symbole

Folgende Symbole werden in dem Dokument verwendet:

Symbol	Bedeutung
●	Auszuführende Tätigkeiten
►	Reaktion(en) auf Tätigkeiten
–	Aufzählungen

1.3 Begriffsbestimmungen

Betriebsmedium

Medium, das durch das GEMÜ Produkt fließt.

Steuerfunktion

Mögliche Betätigungsfunktionen des GEMÜ Produkts.

Steuermedium

Medium, mit dem durch Druckaufbau oder Druckabbau das GEMÜ Produkt angesteuert und betätigt wird.

1.4 Warnhinweise

Warnhinweise sind, soweit möglich, nach folgendem Schema gegliedert:

SIGNALWORT	
Mögliches gefahrenspezifisches Symbol	Art und Quelle der Gefahr ► Mögliche Folgen bei Nichtbeachtung. ● Maßnahmen zur Vermeidung der Gefahr.

Warnhinweise sind dabei immer mit einem Signalwort und teilweise auch mit einem gefahrenspezifischen Symbol gekennzeichnet.

Folgende Signalwörter bzw. Gefährdungsstufen werden eingesetzt:

! GEFAHR	
	Unmittelbare Gefahr! ► Bei Nichtbeachtung drohen schwerste Verletzungen oder Tod.

! WARNUNG	
	Möglicherweise gefährliche Situation! ► Bei Nichtbeachtung drohen schwerste Verletzungen oder Tod.

! VORSICHT	
	Möglicherweise gefährliche Situation! ► Bei Nichtbeachtung drohen mittlere bis leichte Verletzungen.

HINWEIS	
	Möglicherweise gefährliche Situation! ► Bei Nichtbeachtung drohen Sachschäden.

Folgende gefahrenspezifische Symbole können innerhalb eines Warnhinweises verwendet werden:

Symbol	Bedeutung
	Explosionsgefahr!
	Bewegte Bauteile!
	Aggressive Chemikalien!
	GEMÜ Produkte ohne Betätigungselement!
	Heiße Anlagenteile!
	Verwendung als Endarmatur!
	Quetschgefahr!

2 Sicherheitshinweise

Die Sicherheitshinweise in diesem Dokument beziehen sich nur auf ein einzelnes Produkt. In Kombination mit anderen Anlagenteilen können Gefahrenpotentiale entstehen, die durch eine Gefahrenanalyse betrachtet werden müssen. Für die Erstellung der Gefahrenanalyse, die Einhaltung daraus resultierender Schutzmaßnahmen sowie die Einhaltung regionaler Sicherheitsbestimmungen ist der Betreiber verantwortlich.

Das Dokument enthält grundlegende Sicherheitshinweise, die bei Inbetriebnahme, Betrieb und Wartung zu beachten sind. Nichtbeachtung kann zur Folge haben:

- Gefährdung von Personen durch elektrische, mechanische und chemische Einwirkungen.
- Gefährdung von Anlagen in der Umgebung.
- Versagen wichtiger Funktionen.
- Gefährdung der Umwelt durch Austreten gefährlicher Stoffe bei Leckage.

Die Sicherheitshinweise berücksichtigen nicht:

- Zufälligkeiten und Ereignisse, die bei Montage, Betrieb und Wartung auftreten können.
- Die ortsbezogenen Sicherheitsbestimmungen, für deren Einhaltung (auch seitens des hinzugezogenen Montagepersonals) der Betreiber verantwortlich ist.

Vor Inbetriebnahme:

1. Das Produkt sachgerecht transportieren und lagern.
2. Schrauben und Kunststoffteile am Produkt nicht lackieren.
3. Installation und Inbetriebnahme durch eingewiesenes Fachpersonal durchführen.
4. Montage- und Betriebspersonal ausreichend schulen.
5. Sicherstellen, dass der Inhalt des Dokuments vom zuständigen Personal vollständig verstanden wird.
6. Verantwortungs- und Zuständigkeitsbereiche regeln.
7. Sicherheitsdatenblätter beachten.
8. Sicherheitsvorschriften für die verwendeten Medien beachten.

Bei Betrieb:

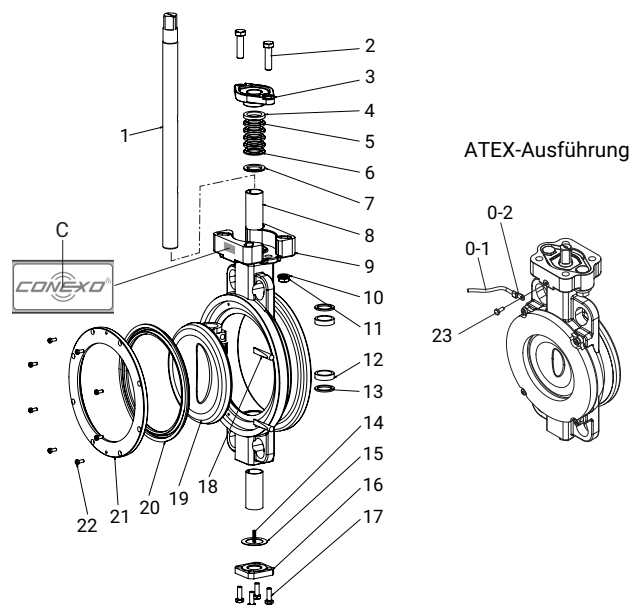
9. Dokument am Einsatzort verfügbar halten.
10. Sicherheitshinweise beachten.
11. Das Produkt gemäß diesem Dokument bedienen.
12. Das Produkt entsprechend der Leistungsdaten betreiben.
13. Das Produkt ordnungsgemäß instand halten.
14. Wartungsarbeiten bzw. Reparaturen, die nicht in dem Dokument beschrieben sind, nicht ohne vorherige Abstimmung mit dem Hersteller durchführen.

Bei Unklarheiten:

15. Bei nächstgelegener GEMÜ Verkaufsniederlassung nachfragen.

3 Produktbeschreibung

3.1 Aufbau



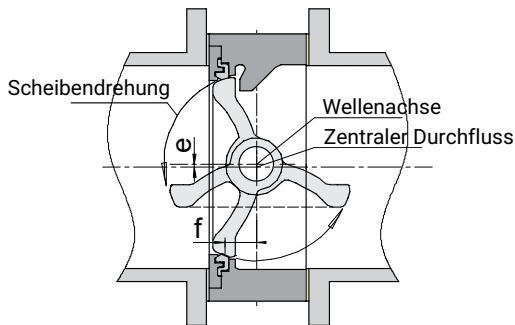
Item	Bezeichnung	Material
1	Welle	siehe Typenschlüssel (Bestelldaten)
2	Sechskantschraube	Edelstahl
3	Packungsscheibe	1.4408
4	Obere Packung	PTFE
5	Mittlere Packung	PTFE
6	Untere Packung	PTFE
7	Packungsscheibe	PTFE
8	Buchse	316/PTFE
9	Gehäuse	siehe Typenschlüssel (Bestelldaten)
10	Federscheibe	Edelstahl
11	Sechskantmutter	Edelstahl
12	Wellenlager	PTFE beschichteter Stahl
13	Wellenlager	PTFE beschichteter Stahl
14	Statische Feder	Edelstahl
15	Dichtscheibe	Edelstahl
16	Untere Kappe	wie Körper
17	Sechskantschraube	Edelstahl
18	Scheibenstift	Stahl
19	Scheibe	siehe Typenschlüssel (Bestelldaten)
20*	Sitz	siehe Typenschlüssel (Bestelldaten)
21	Sitzhalterung	
22	Sechskantschraube	Edelstahl
C	CONEXO Etikett mit RFID-Chip	

Item	Bezeichnung	Material
0	Erdungsset für ATEX-Ausführung	
0-1	Litze (ATEX-Ausführung)	
0-2	Kabelschuh (ATEX-Ausführung)	
23	Sechskantschraube	Edelstahl

* als Ersatzteil erhältlich

3.2 Ausführungsextras

Doppelexzentrische Ausführung



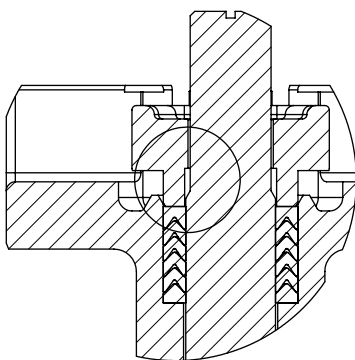
Während des Betriebs wird die Scheibe direkt vom Sitz getrennt, wodurch die Reibung zwischen Sitz und Scheibe verringert und das Drehmoment reduziert ist.

Diese Ausführung ist besonders verschleißarm, was zusammen mit dem temperaturbeständigen Kohlenstrumpf die Lebensdauer erhöht.

Kugelförmige Oberfläche

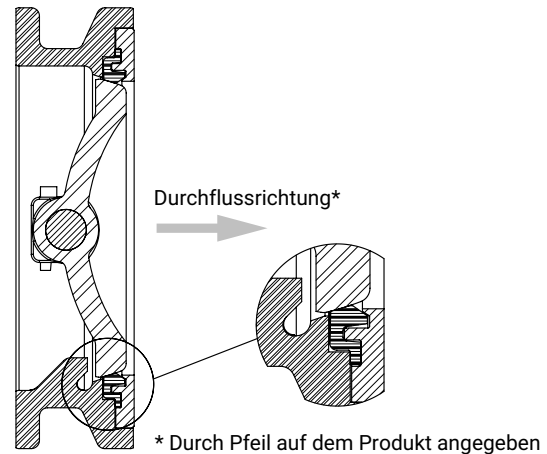
Die Scheibe ist mit einer kugelförmigen Oberfläche konstruiert für ein besseres mechanisches Verhalten bei Druck- und Temperaturschwankungen.

Wellenausblässicherung

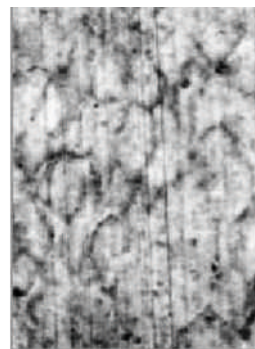


Am oberen Ende der Welle befindet sich eine Fasse, die eine zusätzliche Sicherheitsmaßnahme bei Wellenbruch ist.

Durchflussrichtung



Werkstoff Absperrdichtung



PTFE



TFM

TFM™ wird aus herkömmlichem PTFE und einem 1% Anteil Perfluoropropyl Vinyl Ether (PPVE) gefertigt. Während die Eigenschaften von konventionellem PTFE (exzellente chemische Resistenz, Einsatz in großem Temperaturbereich und versprödungs- bzw. alterungsarm, uvm.) gewahrt bleiben, führt der PPVE-Zusatz zu einer besseren Verteilung der PTFE-Partikel und somit insgesamt zu einer dichteren Polymerstruktur.

Daraus resultieren folgende zusätzliche Vorteile:

- Signifikant bessere Kaltflusseigenschaften (gemessen als Verformung unter Last): Gleiche Kaltflusseigenschaften wie PTFE mit 25% Glasfasern.
- Verminderte Gasdurchlässigkeit bzw. erhöhte Sperreigenschaften
- Die glatte Oberfläche provoziert geringeren Absperrdichtungsabrieb und weniger Abriebpartikel im Medium.

3.3 Beschreibung

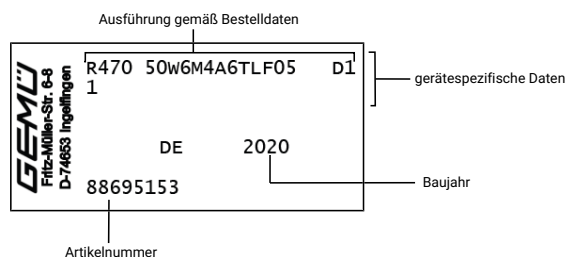
Die doppelexzentrische Absperrklappe GEMÜ R470 Tugela aus Metall verfügt über ein freies Wellenende mit Kopfflansch nach EN ISO 5211. Die Absperrklappe ist in den Nennweiten DN 50 bis 600 und in genormten Einbaulängen API 609 Kategorie A (DIN 3202 K1) verfügbar.

3.4 Funktion

Das Produkt steuert ein durchfließendes Medium nach Aufbau eines manuellen, pneumatischen oder elektromotorischen Antriebs.

3.5 Typenschild

Das Typenschild befindet sich am Klappenkörper. Daten des Typenschildes (Beispiel):



Der Herstellungsmonat ist unter der Rückmeldenummer verschlüsselt und kann bei GEMÜ erfragt werden. Das Produkt wurde in Deutschland hergestellt.

Der auf dem Typenschild angegebene Betriebsdruck gilt für eine Medientemperatur von 20 °C. Das Produkt ist bis zur maximal angegebenen Medientemperatur einsetzbar. Die Druck- / Temperatur-Zuordnung den Technischen Daten entnehmen.

4 GEMÜ CONEXO

Das Zusammenspiel von Ventilkomponenten, die mit RFID-Chips versehen sind und eine dazugehörige IT-Infrastruktur, erhöht aktiv die Prozesssicherheit.



Jedes Ventil und jede relevante Ventilkomponente, wie Körper, Antrieb, Membrane und sogar Automatisierungskomponenten, sind durch Serialisierung eindeutig rückverfolgbar und anhand des RFID-Readers, dem CONEXO Pen, auslesbar. Die auf mobilen Endgeräten installierbare CONEXO App erleichtert und verbessert den Prozess der „Installationqualification“, macht den Wartungsprozess transparenter und besser dokumentierbar. Der Wartungsmonteur wird aktiv durch den Wartungsplan geführt und hat alle dem Ventil zugeordneten Informationen wie Werkzeuge, Prüfdocumentationen und Wartungshistorien direkt verfügbar. Mit dem CONEXO Portal als zentralem Element lassen sich sämtliche Daten sammeln, verwalten und weiterverarbeiten.

Weitere Informationen zu GEMÜ CONEXO finden Sie auf:
www.gemu-group.com/conexo

5 Bestimmungsgemäße Verwendung

 GEFAHR	
	Explosionsgefahr! ▶ Gefahr von schwersten Verletzungen oder Tod ● Das Produkt nicht in explosionsgefährdeten Zonen verwenden. ● Das Produkt nur in explosionsgefährdeten Zonen verwenden, die auf der Konformitätserklärung bestätigt wurden.

 WARNUNG	
Nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Produkts! ▶ Gefahr von schwersten Verletzungen oder Tod ▶ Herstellerhaftung und Gewährleistungsanspruch erlischt. ● Das Produkt ausschließlich entsprechend der in der Vertragsdokumentation und in diesem Dokument festgelegten Betriebsbedingungen verwenden.	

Das Produkt ist für den Einbau in Rohrleitungen und zur Steuerung eines Betriebsmediums konzipiert.

- Das Produkt gemäß den technischen Daten einsetzen.

5.1 Produkt ohne Sonderfunktion X

Das Produkt ist bestimmungsgemäß nicht für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen geeignet.

5.2 Produkt mit Sonderfunktion X

Das Produkt ist mit der Bestelloption Sonderausführung X bestimmungsgemäß für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen der Zone 1 mit Gasen, Nebeln oder Dämpfen und der Zone 21 mit brennbaren Stäuben gemäß EU-Richtlinie 2014/34/EU (ATEX) geeignet.

Das Produkt hat folgende Explosionsschutzkennung:

Gas:  II -/2 G Ex h -/IIB T6 ...T3 -/Gb X

Staub:  II -/2 D Ex h -/IIIC T150°C -/Db X

Das Produkt wurde in Übereinstimmung mit folgenden harmonisierten Normen entwickelt:

- EN 1127-1:2011
- ISO 80079-36:2016
- ISO 80079-37:2016

Der Einsatz des Produkts ist in folgenden Umgebungstemperaturbereichen zulässig: -20 °C...+70 °C

Für die Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen sind folgende besondere Bedingungen oder Einsatzgrenzen zu beachten:

Die ATEX Kennzeichnung erhält den Index X.

Es sind folgende besondere Bedingungen einzuhalten:

- Temperaturklasse in Abhängigkeit von der Temperatur des Fördermediums und der Taktfrequenz
- Nicht als Endarmatur zulässig

6 Bestelldaten

Weitere Konfigurationen auf Anfrage lieferbar. Vor Bestellung bitte die Verfügbarkeit mit GEMÜ abklären.

Bestellcodes

1 Typ	Code
Absperrklappe, doppelzentrisch, freies Wellenende, hohe Lebensdauer, geringe Reibung durch direkte Trennung Sitz/Scheibe, durchgehende und ausblassichere Welle, mit Anti-Statik-Einheit und wartungsarme Spindelabdichtung, nachstellbar	R470

2 DN	Code
DN 50	50
DN 65	65
DN 80	80
DN 100	100
DN 125	125
DN 150	150
DN 200	200
DN 250	250
DN 300	300
DN 350	350
DN 400	400
DN 450	450
DN 500	500
DN 600	600

3 Gehäuseform	Code
Zwischenflansch-Ausführung (Wafer), Baulänge FTF API609 Tabelle B, EN 558 Reihe 108, EN 558 Reihe 109	W

4 Betriebsdruck	Code
10 bar	2
16 bar	3
20 bar	4
25 bar	5
40 bar	6

5 Anschlussart	Code
PN 10 / Flansch EN 1092, Baulänge FTF EN 558 Reihe 108	2
PN 16 / Flansch EN 1092, Baulänge FTF EN 558 Reihe 108	3
PN 25 / Flansch EN 1092, Baulänge FTF EN 558 Reihe 20	5
PN 40 / Flansch EN 1092, Baulänge FTF EN 558 Reihe 109	6
ANSI B16.5, Class 150, Baulänge FTF EN 558 Reihe 108	D
ANSI B16.5, Class 300, Baulänge FTF EN 558 Reihe 109	M

6 Gehäusewerkstoff	Code
1.4408 / ASTM A351 / CF8M	4
1.0619 / ASTM A216 WCB, KTL beschichtet 20 µm, für außereuropäischen Raum, 1.0619 ist kein Werkstoff für Druckgerät gemäß 2014/68/EU	5

7 Werkstoff Scheibe	Code
1.4408 / ASTM A351 CF8M	A

8 Werkstoff Welle	Code
1.4542 / ASTM 564 630 UNS S17400	6

9 Werkstoff Absperrdichtung	Code
TFM 1600 (FDA-Zertifizierung)	T

10 Manschetten-Fixierung	Code
Manschette lose	L

11 Antriebsflansch	Code
F05, Flanschtyp DIN EN ISO 5211	F05
F07, Flanschtyp DIN EN ISO 5211	F07
F10, Flanschtyp DIN EN ISO 5211	F10
F12, Flanschtyp DIN EN ISO 5211	F12
F14, Flanschtyp DIN EN ISO 5211	F14

12 Antriebsflansch	Code
F07, Flanschtyp DIN EN ISO 5211	07
F10, Flanschtyp DIN EN ISO 5211	10
F12, Flanschtyp DIN EN ISO 5211	12
F14, Flanschtyp DIN EN ISO 5211	14
F16, Flanschtyp DIN EN ISO 5211	16

13 Wellenform und -größe	Code
Vierkant, diagonal, SW 11 mm	D11
Vierkant, diagonal, SW 14 mm	D14
Vierkant, diagonal, SW 17 mm	D17
Vierkant, diagonal, SW 22 mm	D22
Vierkant, diagonal, SW 27 mm	D27
Vierkant, diagonal, SW 36 mm	D36

14 Sonderausführung	Code
Ohne	
ATEX-Zertifizierung	X

15 CONEXO	Code
Ohne	
Integrierter RFID-Chip zur elektronischen Identifizierung und Rückverfolgbarkeit	C

Bestellbeispiel

Bestelloption	Code	Beschreibung
1 Typ	R470	Absperrklappe, doppelzentrisch, freies Wellenende, hohe Lebensdauer, geringe Reibung durch direkte Trennung Sitz/Scheibe, durchgehende und ausblassichere Welle, mit Anti-Statik-Einheit und wartungsarme Spindelabdichtung, nachstellbar
2 DN	300	DN 300
3 Gehäuseform	W	Zwischenflansch-Ausführung (Wafer), Baulänge FTF API609 Tabelle B, EN 558 Reihe 108, EN 558 Reihe 109
4 Betriebsdruck	4	20 bar
5 Anschlussart	6	PN 40 / Flansch EN 1092, Baulänge FTF EN 558 Reihe 109
6 Gehäusewerkstoff	4	1.4408 / ASTM A351 / CF8M
7 Werkstoff Scheibe	A	1.4408 / ASTM A351 CF8M
8 Werkstoff Welle	6	1.4542 / ASTM 564 630 UNS S17400
9 Werkstoff Absperrdichtung	T	TFM 1600 (FDA-Zertifizierung)
10 Manschetten-Fixierung	L	Manschette lose
11 Antriebsflansch	F14	F14, Flanschtyp DIN EN ISO 5211
12 Antriebsflansch	16	F16, Flanschtyp DIN EN ISO 5211
13 Wellenform und -größe	D27	Vierkant, diagonal, SW 27 mm
14 Sonderausführung		Ohne
15 CONEXO		Ohne

7 Technische Daten

7.1 Medium

Betriebsmedium: Gasförmige und flüssige Medien, die die physikalischen und chemischen Eigenschaften des jeweiligen Scheiben- und Dichtwerkstoffes nicht negativ beeinflussen.

7.2 Temperatur

Medientemperatur: -60 – 230 °C

Umgebungstemperatur: -20 – 70 °C

Lagertemperatur: -60 – 60 °C

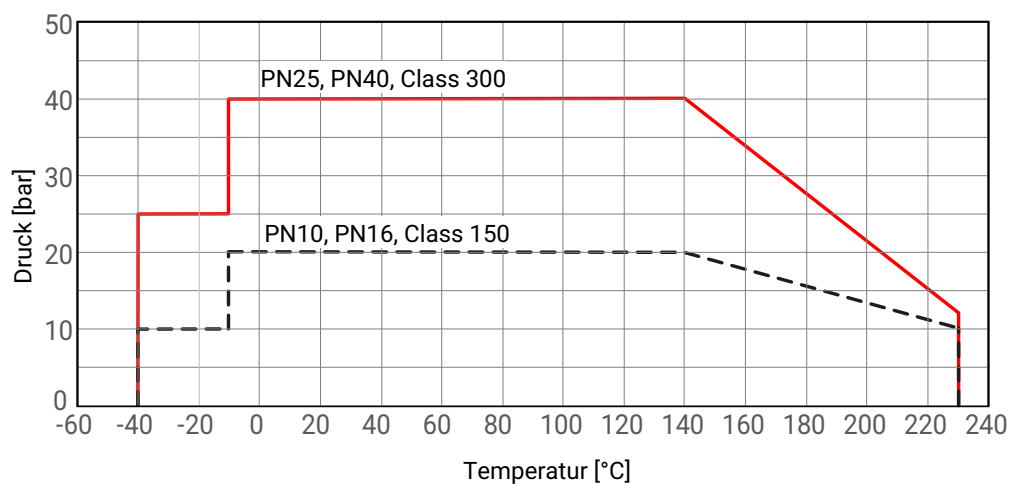
7.3 Druck

Betriebsdruck: 0 – 40 bar

Hinweis: Nicht als Endarmatur einsetzbar

Vakuum: bis zu einem Vakuum von 10 mbar (abs) durch eine Leckagerate bei 10^{-3} [mbar l / sec] einsetzbar
Diese Werte gelten für Raumtemperatur und Luft. Die Werte können für andere Medien und andere Temperaturen abweichen.

Druck-Temperatur-Diagramm:



Kv-Werte:

DN	NPS	Gehäuse	Kv in m³/h bei Öffnungswinkel in °						
		CLASS	90	80	65	50	35	20	0
50	2"	CL300	24,7	25,3	27,2	21,3	9,6	0,1	0,0
65	2½"	CL300	59,6	69,3	74,2	50,6	24,2	2,99	0,0
80	3"	CL300	123,0	129,0	118,0	95,5	60,2	17,2	0,0
100	4"	CL300	281,0	295,0	250,0	170,0	100,0	35,9	0,0
125	5"	CL300	423,0	449,0	393,0	276,0	168,0	52,3	0,0
150	6"	CL150	770,0	776,0	586,0	384,0	211,0	85,2	0,0
		CL300	696,0	705,0	543,0	363,0	200,0	78,0	0,0
200	8"	CL150	1480,0	1530,0	1160,0	734,0	414,0	192,0	0,0
		CL300	1470,0	1520,0	1150,0	734,0	419,0	195,0	0,0
250	10"	CL150	2400,0	2410,0	1780,0	1120,0	597,0	271,0	0,0
		CL300	2410,0	2340,0	1690,0	1030,0	522,0	218,0	0,0
300	12"	CL150	3650,0	3600,0	2610,0	1650,0	910,0	410,0	0,0
		CL300	3350,0	3250,0	2350,0	1490,0	781,0	345,0	0,0
350	14"	CL150	3890,0	3810,0	2960,0	2000,0	1200,0	647,0	0,0
		CL300	3860,0	3720,0	2780,0	1790,0	1030,0	510,0	0,0
400	16"	CL150	6350,0	5960,0	4270,0	2570,0	1420,0	720,0	0,0
		CL300	5300,0	5140,0	3670,0	2350,0	1330,0	643,0	0,0
450	18"	CL150	8080,0	7710,0	5360,0	3290,0	1800,0	888,0	0,0
		CL300	6740,0	6390,0	4650,0	2900,0	1590,0	767,0	0,0
500	20"	CL150	9590,0	9050,0	6320,0	3850,0	2070,0	948,0	0,0
		CL300	7800,0	7290,0	5460,0	3600,0	2040,0	1000,0	0,0
600	24"	CL150	14300,0	13400,0	9620,0	6100,0	3560,0	1950,0	0,0
		CL300	12400,0	11800,0	8550,0	5650,0	3240,0	1770,0	0,0

Kv-Werte in m³/h

7.4 Produktkonformitäten**Maschinenrichtlinie:** 2006/42/EG**Druckgeräterichtlinie:** 2014/68/EU**Lebensmittel:** FDA**EAC:** Das Produkt ist gemäß EAC zertifiziert.**Explosionsschutz:** 2014/34/EU (ATEX)

Kennzeichnung ATEX: Sonderfunktion Code X
 Gas:  II -/2 G Ex h -/IIC T6...T3 -/Gb X
 Staub:  II -/2D Ex h -/IIIC T150°C -/Db X

TA-Luft: Das Produkt erfüllt unter den max. zulässigen Betriebsbedingungen die folgenden Anforderungen:

- Dichtheit bzw. Einhaltung der spezifischen Leckagerate im Sinne der TA-Luft sowie VDI 2440
- Einhaltung der Anforderungen gemäß DIN EN ISO 15848-1, Tabelle C.2, Klasse BH

7.5 Mechanische Daten

Drehmomente:

DN	NPS	Anschlussart Code ¹⁾									
		D, 2, 3					M, 5, 6				
		Maximaler Differenzdruck [bar]									
		0,0	6,0	10,0	16,0	20,0	0,0	20,0	25,0	40,0	50,0
50	2"	33,0	33,0	34,0	35,0	37,0	33,0	37,0	38,0	40,0	42,0
65	2½"	43,0	44,0	45,0	46,0	50,0	43,0	50,0	52,0	57,0	60,0
80	3"	54,0	56,0	57,0	58,0	64,0	54,0	64,0	67,0	74,0	79,0
100	4"	68,0	71,0	72,0	74,0	84,0	68,0	84,0	88,0	99,0	107,0
125	5"	90,0	94,0	96,0	100,0	115,0	90,0	115,0	121,0	139,0	151,0
150	6"	114,0	120,0	123,0	128,0	149,0	123,0	158,0	167,0	193,0	211,0
200	8"	181,0	192,0	200,0	211,0	258,0	202,0	280,0	299,0	358,0	397,0
250	10"	250,0	268,0	280,0	297,0	372,0	287,0	409,0	439,0	530,0	591,0
300	12"	357,0	387,0	408,0	438,0	567,0	393,0	603,0	655,0	813,0	918,0
350	14"	559,0	607,0	640,0	688,0	721,0	699,0	861,0	901,0	1023,0	1104,0
400	16"	950,0	1027,0	1079,0	1156,0	1207,0	1188,0	1445,0	1509,0	1701,0	1830,0
450	18"	1420,0	1534,0	1611,0	1725,0	1802,0	1629,0	2011,0	2107,0	2394,0	2585,0
500	20"	1967,0	2144,0	2262,0	2439,0	2557,0	2499,0	3089,0	3237,0	3679,0	3974,0
600	24"	3324,0	3579,0	3748,0	4003,0	4173,0	3579,0	4429,0	4641,0	5278,0	5703,0

Drehmomente in Nm

1) Anschlussart

Code 2: PN 10 / Flansch EN 1092, Baulänge FTF EN 558 Reihe 108

Code 3: PN 16 / Flansch EN 1092, Baulänge FTF EN 558 Reihe 108

Code 5: PN 25 / Flansch EN 1092, Baulänge FTF EN 558 Reihe 20

Code 6: PN 40 / Flansch EN 1092, Baulänge FTF EN 558 Reihe 109

Code D: ANSI B16.5, Class 150, Baulänge FTF EN 558 Reihe 108

Code M: ANSI B16.5, Class 300, Baulänge FTF EN 558 Reihe 109

Gewicht:

DN	NPS	Anschlussart Code ¹⁾	
		D, 2, 3	M, 5, 6
50	2"	3,2	3,2
65	2½"	3,6	3,6
80	3"	4,9	4,9
100	4"	7,5	7,5
125	5"	8,0	8,0
150	6"	12,0	14,0
200	8"	18,0	23,0
250	10"	31,0	40,0
300	12"	47,0	66,0
350	14"	77,0	114,0
400	16"	96,0	146,0
450	18"	133,0	212,0
500	20"	156,0	261,0
600	24"	268,0	385,0

Gewichte in kg

1) **Anschlussart**

Code 2: PN 10 / Flansch EN 1092, Baulänge FTF EN 558 Reihe 108

Code 3: PN 16 / Flansch EN 1092, Baulänge FTF EN 558 Reihe 108

Code 5: PN 25 / Flansch EN 1092, Baulänge FTF EN 558 Reihe 20

Code 6: PN 40 / Flansch EN 1092, Baulänge FTF EN 558 Reihe 109

Code D: ANSI B16.5, Class 150, Baulänge FTF EN 558 Reihe 108

Code M: ANSI B16.5, Class 300, Baulänge FTF EN 558 Reihe 109

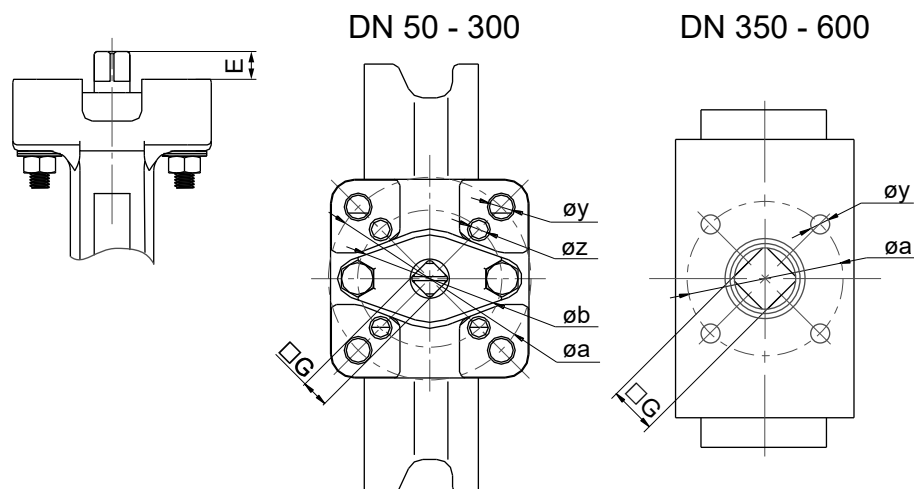
Durchflussrichtung:

Durch Pfeil auf dem Produkt angegeben

8 Abmessungen

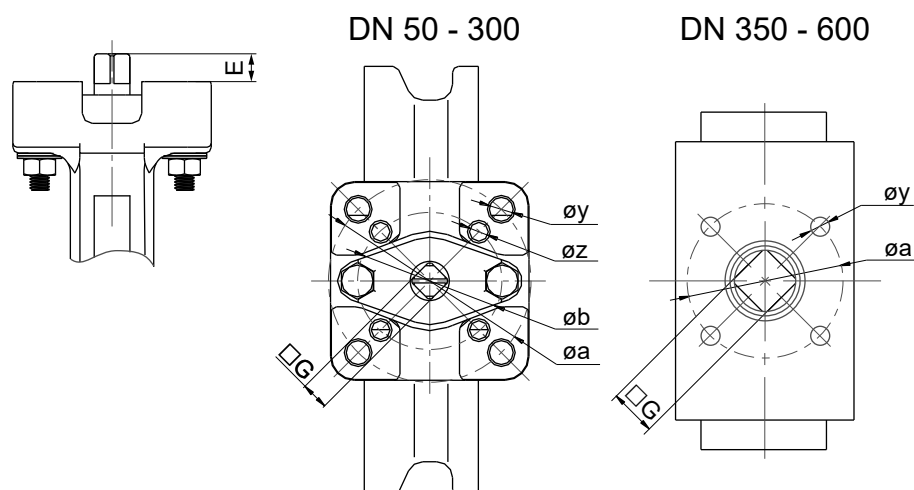
8.1 Antriebsflansch

8.1.1 Flansch PN10 (Code 2), PN16 (Code 3), CLASS 150 (Code D)



DN	NPS	ISO 5211	øa	øb	E	□G	øy	øz
50	2"	F05	50,0	-	15,0	11,0	4 x 7,0	-
65	2½"	F05/F07	70,0	50,0	15,0	11,0	4 x 9,5	4 x 7,0
80	3"	F05/F07	70,0	50,0	15,0	11,0	4 x 9,5	4 x 7,0
100	4"	F07	70,0	-	19,0	14,0	4 x 9,5	-
125	5"	F07	70,0	-	19,0	14,0	4 x 9,5	-
150	6"	F07/F10	102,0	70,0	19,0	14,0	4 x 12,0	4 x 9,5
200	8"	F10	102,0	-	22,0	17,0	4 x 12,0	-
250	10"	F10/F12	125,0	102,0	27,0	22,0	4 x 14,0	4 x 12,0
300	12"	F12/F14	140,0	125,0	32,0	27,0	4 x 18,0	4 x 14,0
350	14"	F14/F16	165,0	140,0	29,0	27,0	4 x 22,0	4 x 18,0
400	16"	F14/F16	165,0	140,0	38,0	36,0	4 x 22,0	4 x 18,0
450	18"	F14/F16	165,0	140,0	38,0	36,0	4 x 22,0	4 x 18,0
500	20"	F14/F16	165,0	140,0	48,0	46,0	4 x 22,0	4 x 18,0
600	24"	F16/F25	254,0	165,0	48,0	46,0	8 x 19,0	4 x 22,0

Maße in mm

8.1.2 Flansch PN25 (Code 5), PN40 (Code 6), CLASS 300 (Code M)

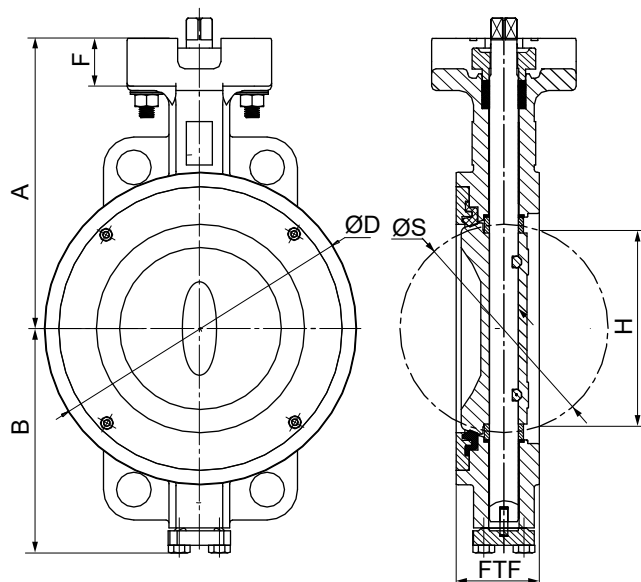
DN	NPS	ISO 5211	øa	øb	E	G	øy	øz
50	2"	F05	50,0	-	15,0	11,0	4 x 7,0	-
65	2½"	F05/F07	70,0	50,0	15,0	11,0	4 x 9,5	4 x 7,0
80	3"	F05/F07	70,0	50,0	15,0	11,0	4 x 9,5	4 x 7,0
100	4"	F07	70,0	-	19,0	14,0	4 x 9,5	-
125	5"	F07	70,0	-	19,0	14,0	4 x 9,5	-
150	6"	F10	102,0	-	22,0	17,0	4 x 12,0	-
200	8"	F10/F12	125,0	102,0	27,0	22,0	4 x 14,0	4 x 12,0
250	10"	F12/F14	140,0	125,0	32,0	27,0	4 x 18,0	4 x 13,5
300	12"	F14	140,0	-	32,0	27,0	4 x 18,0	-
350	14"	F14/F16	165,0	140,0	38,0	36,0	4 x 22,0	4 x 18,0
400	16"	F14/F16	165,0	140,0	48,0	46,0	4 x 22,0	4 x 18,0
450	18"	F16/F25	254,0	165,0	48,0	46,0	8 x 19,0	4 x 22,0
500	20"	F16/F25	254,0	165,0	57,0	55,0	8 x 19,0	4 x 22,0
600	24"	F16/F25	254,0	165,0	57,0	55,0	8 x 19,0	4 x 22,0

Maße in mm

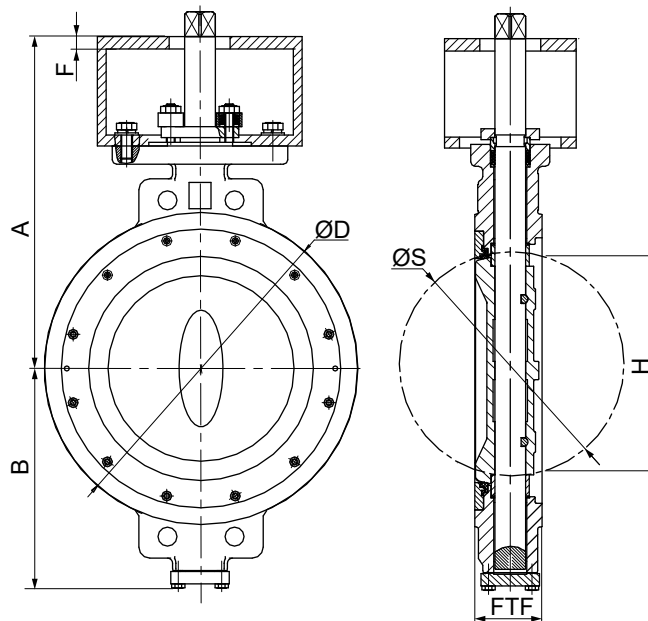
8.2 Gehäuse

8.2.1 Flansch PN10 (Code 2), PN16 (Code 3), CLASS 150 (Code D)

DN 50 - 300



DN 350 - 600

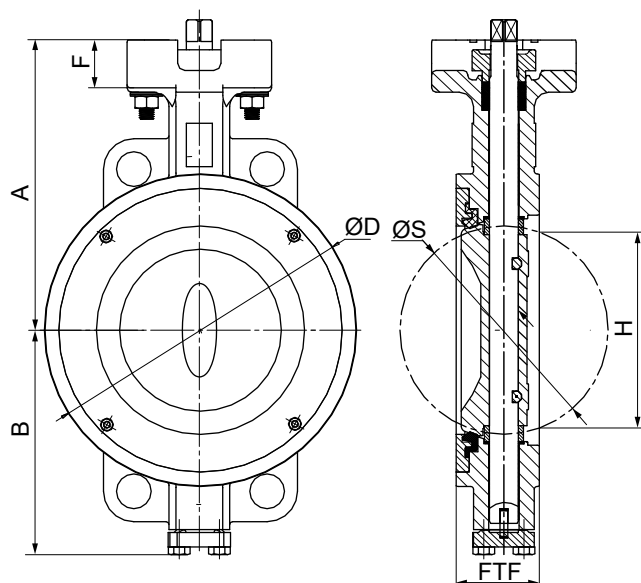


DN	NPS	A	B	ØD	F	FTF	H	ØS
50	2"	124,0	96,4	100,0	-	50,0	15,0	38,6
65	2½"	122,0	101,0	105,0	-	51,5	49,0	57,0
80	3"	143,5	115,0	132,0	-	49,5	69,0	74,0
100	4"	160,0	128,0	158,0	-	56,5	91,0	96,0
125	5"	176,5	148,0	186,0	-	57,0	103,0	111,0
150	6"	198,0	157,0	216,0	33,0	57,5	140,0	144,0
200	8"	230,0	195,0	266,0	35,0	63,0	179,0	188,0
250	10"	273,0	236,0	324,0	34,0	71,0	231,0	237,0
300	12"	319,0	262,0	381,0	30,0	81,5	276,0	283,0
350	14"	455,0	303,0	429,0	17,0	92,0	300,0	307,0
400	16"	490,0	337,5	480,0	17,0	101,5	347,0	363,5
450	18"	502,0	353,5	533,0	17,0	114,0	394,0	414,0
500	20"	524,0	376,5	584,0	17,0	127,0	434,0	458,0
600	24"	625,0	453,5	692,0	22,0	154,0	524,0	550,0

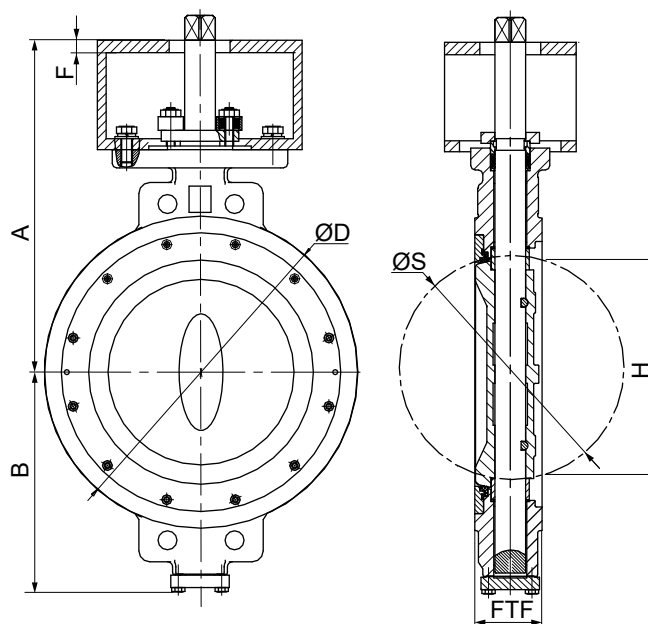
Maße in mm

8.2.2 Flansch PN25 (Code 5), PN40 (Code 6), CLASS 300 (Code M)

DN 50 - 300



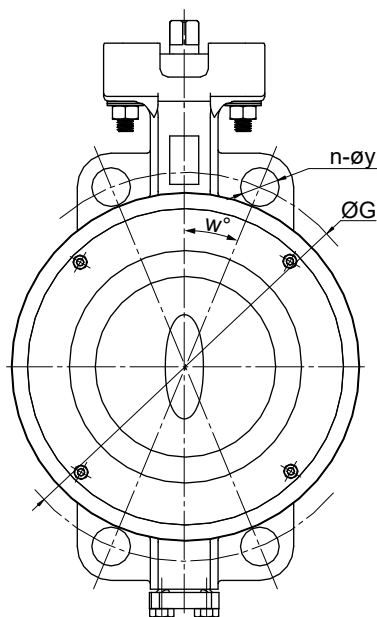
DN 350 - 600



DN	NPS	A	B	ØD	F	FTF	H	ØS
50	2"	124,0	96,4	100,0	22,0	50,0	15,0	38,6
65	2½"	122,0	101,0	105,0	15,0	51,5	49,0	57,0
80	3"	143,5	115,0	132,0	18,0	49,5	69,0	74,0
100	4"	160,0	128,0	158,0	23,0	56,5	91,0	96,0
125	5"	176,5	148,0	186,0	23,0	57,0	103,0	111,0
150	6"	217,5	170,5	216,0	26,0	59,0	140,0	144,0
200	8"	250,0	206,5	270,0	35,0	73,0	179,0	188,0
250	10"	303,0	248,0	324,0	31,0	83,0	231,0	237,0
300	12"	335,5	291,0	409,0	39,0	92,0	276,0	283,0
350	14"	470,0	320,5	445,0	17,0	117,0	300,0	315,0
400	16"	500,5	365,5	470,0	17,0	133,5	347,0	363,5
450	18"	531,0	382,5	560,0	17,0	149,0	394,0	414,0
500	20"	593,0	426,5	585,0	22,0	162,0	434,0	456,5
600	24"	645,0	498,0	692,0	22,0	181,0	524,0	550,0

Maße in mm

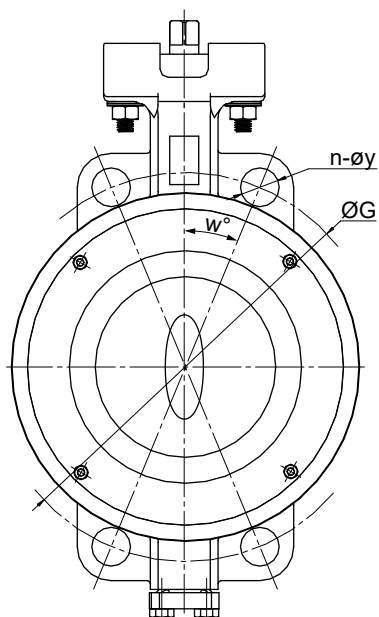
8.2.3 Anschlüsse



DN	NPS	PN10				PN16				PN25				PN40			
		n	ØG	w°	øy	n	ØG	w°	øy	n	ØG	w°	øy	n	ØG	w°	øy
50	2"	4	125,0	45,0	18,0	4	125,0	45,0	18,0	4	125,0	45,0	18,0	4	125,0	45,0	18,0
65	2½"	8	145,0	22,5	18,0	8	145,0	22,5	18,0	8	145,0	22,5	18,0	8	145,0	45,0	18,0
80	3"	8	160,0	22,5	19,0	8	160,0	22,5	19,0	8	160,0	22,5	19,0	8	160,0	22,5	19,0
100	4"	8	180,0	22,5	18,0	8	180,0	22,5	18,0	8	190,0	22,5	22,0	8	190,0	22,5	22,0
125	5"	8	210,0	22,5	18,0	8	210,0	22,5	18,0	8	220,0	22,5	26,0	8	220,0	22,5	26,0
150	6"	8	240,0	22,5	22,0	8	240,0	22,5	22,0	8	250,0	22,5	28,0	8	250,0	22,5	28,0
200	8"	8	295,0	22,5	24,0	12	295,0	15,0	24,0	12	310,0	15,0	28,0	12	320,0	15,0	30,0
250	10"	12	350,0	15,0	22,0	12	355,0	15,0	26,0	12	370,0	15,0	30,0	12	385,0	15,0	33,0
300	12"	12	400,0	15,0	22,0	12	410,0	15,0	26,0	16	430,0	11,25	M27	16	450,0	11,25	M30
350	14"	16	460,0	11,25	22,0	16	470,0	11,25	26,0	16	490,0	11,25	M30	16	510,0	11,25	M33
400	16"	16	515,0	11,25	28,0	16	525,0	11,25	30,0	16	550,0	11,25	M33	16	585,0	11,25	M36
450	18"	20	565,0	9,0	M24	20	585,0	9,0	M27	20	600,0	9,0	M33	20	610,0	9,0	M36
500	20"	20	620,0	9,0	M24	20	650,0	9,0	M30	20	660,0	9,0	M33	20	670,0	9,0	M39
600	24"	20	725,0	9,0	M27	20	770,0	9,0	M33	20	770,0	9,0	M36	20	795,0	9,0	M45

Maße in mm

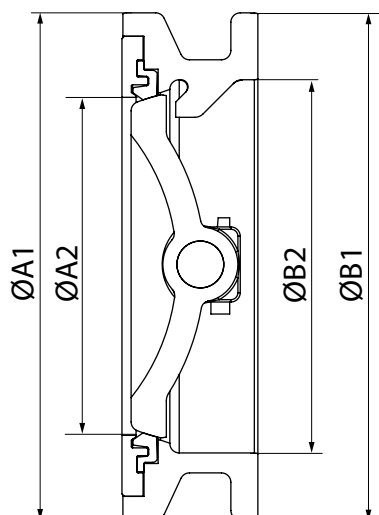
n = Anzahl der Bohrungen / Verschraubungen



DN	NPS	CLASS 150				CLASS 300			
		n	ØG	w°	ø y	n	ØG	w°	ø y
50	2"	4	120,5	45,0	19,0	8	127,0	22,5	18,0
65	2½"	4	139,5	45,0	18,0	8	149,0	22,5	22,0
80	3"	4	152,5	45,0	19,0	8	168,5	22,5	22,0
100	4"	8	190,5	22,5	19,0	8	200,0	22,5	22,0
125	5"	8	216,0	22,5	24,0	8	235,0	22,5	22,0
150	6"	8	241,0	22,5	24,0	12	270,0	15,0	24,0
200	8"	8	298,5	22,5	24,0	12	330,0	15,0	28,0
250	10"	12	362,0	15,0	26,0	16	387,5	11,25	1" x 8UN
300	12"	12	432,0	15,0	26,0	16	451,0	11,25	1⅝" x 8UN
350	14"	12	476,0	15,0	30,0	20	514,5	9,0	1⅝" x 8UN
400	16"	16	540,0	11,25	28,6	20	571,5	9,0	1¼" x 8UN
450	18"	16	578,0	11,25	1⅝" x 8UN	24	628,5	7,5	1¼" x 8UN
500	20"	20	635,0	9,0	1⅝" x 8UN	24	685,5	7,5	1¼" x 8UN
600	24"	20	749,5	9,0	1¼" x 8UN	24	812,8	7,5	1½" x 8UN

Maße in mm

n = Anzahl der Bohrungen / Verschraubungen

8.3 Flachdichtung

DN	NPS	Anschluss											
		PN10, PN16, CL150, PN25, PN40, CL300				CL150				CL300			
		ØA1	ØA2	ØB1	ØB2	ØA1	ØA2	ØB1	ØB2	ØA1	ØA2	ØB1	ØB2
50	2"	99,6	38,6	99,0	56,0	-	-	-	-	-	-	-	-
65	2½"	105,0	57,0	104,8	74,0	-	-	-	-	-	-	-	-
80	3"	132,0	74,0	132,0	95,0	-	-	-	-	-	-	-	-
100	4"	157,5	96,0	156,7	115,8	-	-	-	-	-	-	-	-
125	5"	185,2	111,0	185,7	140,3	-	-	-	-	-	-	-	-
150	6"	-	-	-	-	215,2	144,0	215,2	159,9	215,5	144,0	215,5	159,5
200	8"	-	-	-	-	265,9	188,0	265,6	209,4	269,4	188,0	269,4	209,6
250	10"	-	-	-	-	324,0	118,5	324,0	254,0	324,0	237,0	324,0	254,0
300	12"	-	-	-	-	381,0	283,0	380,75	305,1	409,0	283,0	409,0	304,8
350	14"	-	-	-	-	427,6	307,2	428,0	365,0	445,0	314,7	445,0	364,0
400	16"	-	-	-	-	480,0	363,5	480,0	400,0	470,0	363,5	470,0	394,0
450	18"	-	-	-	-	533,0	414,0	533,0	444,5	560,0	414,2	560,0	444,5
500	20"	-	-	-	-	584,0	458,3	584,0	493,6	583,3	456,4	583,3	493,6
600	24"	-	-	-	-	692,0	549,8	692,0	610,0	690,3	549,8	690,3	599,7

Maße in mm

9 Herstellerangaben

9.1 Lieferung

- Ware unverzüglich bei Erhalt auf Vollständigkeit und Unversehrtheit überprüfen.

Das Produkt wird im Werk auf Funktion geprüft. Der Lieferumfang ist aus den Versandpapieren und die Ausführung aus der Bestellnummer ersichtlich.

9.2 Transport

! WARNUNG



Bewegte Bauteile!

- ▶ Verletzungsgefahr!
- ▶ Sich bewegende Bauteile können schwere Verletzungen verursachen. Armatur erst nach vollendetem Einbau in die zugehörige Anlage betätigen. Eine Betätigung der Armatur im nicht eingebauten Zustand kann zu gefährlichen Situationen führen.

1. Das Produkt auf geeignetem Lademittel transportieren, nicht stürzen, vorsichtig handhaben.
2. Transportverpackungsmaterial nach Einbau entsprechend den Entsorgungsvorschriften / Umweltschutzbestimmungen entsorgen.

9.3 Lagerung

1. Das Produkt staubgeschützt und trocken in der Originalverpackung lagern.
2. UV-Strahlung und direkte Sonneneinstrahlung vermeiden.
3. Maximale Lagertemperatur nicht überschreiten (siehe Kapitel „Technische Daten“).
4. Lösungsmittel, Chemikalien, Säuren, Kraftstoffe u. ä. nicht mit GEMÜ Produkten und deren Ersatzteilen in einem Raum lagern.

10 Einbau in Rohrleitung

10.1 Einbauvorbereitungen

! WARNUNG

Unter Druck stehende Armaturen!

- ▶ Gefahr von schwersten Verletzungen oder Tod
- Anlage bzw. Anlagenteil drucklos schalten.
- Anlage bzw. Anlagenteil vollständig entleeren.

! WARNUNG



Aggressive Chemikalien!

- ▶ Verätzungen
- Geeignete Schutzausrüstung tragen.
- Anlage vollständig entleeren.

! WARNUNG



GEMÜ Produkte ohne Betätigungselement!

- ▶ Gefahr von schwersten Verletzungen oder Tod.
- GEMÜ Produkte ohne Betätigungselement, die in eine Rohrleitung installiert wurden, dürfen nicht mit Druck beaufschlagt werden.

! VORSICHT



Heiße Anlagenteile!

- ▶ Verbrennungen
- Nur an abgekühlter Anlage arbeiten.

! VORSICHT

Leckage!

- ▶ Austritt gefährlicher Stoffe
- Schutzmaßnahmen gegen Überschreitung des maximal zulässigen Drucks durch eventuelle Druckstöße (Wasserschläge) vorsehen.

! VORSICHT

Überschreitung des maximal zulässigen Drucks!

- ▶ Beschädigung des Produkts
- Schutzmaßnahmen gegen Überschreitung des maximal zulässigen Drucks durch eventuelle Druckstöße (Wasserschläge) vorsehen.

! VORSICHT



Verwendung als Endarmatur!

- ▶ Beschädigung des GEMÜ Produkts.
- Bei Verwendung des GEMÜ Produkts als Endarmatur muss ein Gegenflansch angebracht werden.

! VORSICHT



Quetschgefahr!

- ▶ Gefahr von schwersten Verletzungen!
- Bei Arbeiten am GEMÜ Produkt Anlage drucklos schalten.

HINWEIS

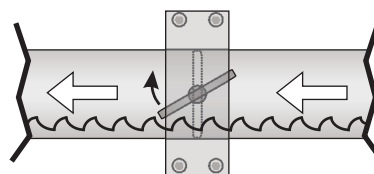
Eignung des Produkts!

- Das Produkt muss für die Betriebsbedingungen des Rohrleitungssystems (Medium, Mediumskonzentration, Temperatur und Druck) sowie die jeweiligen Umgebungsbedingungen geeignet sein.

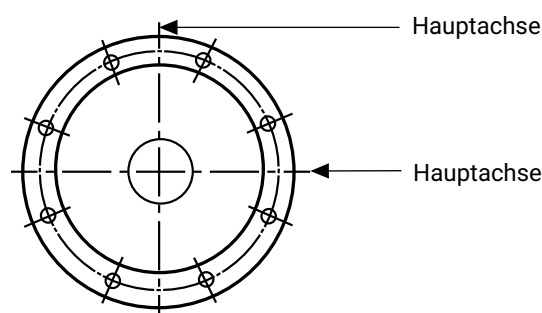
1. Eignung des Produkts für den jeweiligen Einsatzfall sicherstellen.
2. Technische Daten des Produkts und der Werkstoffe prüfen.
3. Der Außendruck darf 1 bar PSa nicht übersteigen.
4. Druckstöße sind nicht zulässig. Der Anlagenbetreiber muss geeignete Schutzmaßnahmen vorsehen.
5. Der Differenzdruck darf den maximalen Betriebsdruck nicht übersteigen.
6. Die Klappe darf nur mit einer geklebten Manschette bis 0,2 bar abs verwendet werden.
7. Der Brandschutz ist durch den Anlagenbetreiber sicherzustellen. Elektrische Anlagen zum vorbeugenden Brandschutz entsprechend DIN VDE 0100-610 (IEC/EN 61557) regelmäßig warten.
8. Geeignetes Werkzeug bereithalten.
9. Geeignete Schutzausrüstung gemäß den Regelungen des Anlagenbetreibers beachten.
10. Entsprechende Vorschriften für Anschlüsse beachten.
11. Montagearbeiten durch geschultes Fachpersonal durchführen.
12. Anlage bzw. Anlagenteil stilllegen.
13. Anlage bzw. Anlagenteil gegen Wiedereinschalten sichern.
14. Anlage bzw. Anlagenteil drucklos schalten.
15. Anlage bzw. Anlagenteil vollständig entleeren und abkühlen lassen bis Verdampfungstemperatur des Mediums unterschritten ist und Verbrühungen ausgeschlossen sind.
16. Anlage bzw. Anlagenteil fachgerecht dekontaminieren, spülen und belüften.
17. Rohrleitungen so legen, dass Schub- und Biegekräfte, sowie Vibrationen und Spannungen vom Produkt ferngehalten werden.
18. Das Produkt nur zwischen zueinander passenden, fluchtenden Rohrleitungen montieren (siehe nachfolgende Kapitel).
19. Durchflussrichtung beachten (siehe Kapitel „Installationsort“).
20. Einbaulage beachten (siehe Kapitel „Installationsort“).
21. Die Armatur ist nicht für die Belastungen durch Erdbeben ausgelegt.
22. Belastungen und Momente für die Tragelemente muss der Anlagenbetreiber berücksichtigen.
Bei Armaturen mit einer Nennweite > DN xx müssen eventuell geeignete Tragelemente verwendet werden. Gewichte und Abmessungen für die Auslegung sind den Datenblättern zu entnehmen.

10.2 Installationsort

1. Die Einbaulage des GEMÜ Produkts ist beliebig. Bei verschmutzten Medien und DN ≥ 300 GEMÜ R470 waagrecht einbauen, so dass sich die untere Kante der Scheibe in Durchflussrichtung öffnet.



2. Die Durchflussrichtung des GEMÜ Produkts ist beliebig.
3. Schraubenlöcher bei Rohrleitungen und Armaturen so anordnen, dass sie (symmetrisch zu beiden Hauptachsen) nicht auf den beiden Hauptachsen liegen.



4. Die Innendurchmesser der Rohre müssen dem Nenndurchmesser des GEMÜ Produkts entsprechen.
5. Der Durchmesser der Rohrleitungsflansche sollte sich, entsprechend der jeweiligen Nennweite, zwischen „D max“ und „D min“ befinden (siehe Tabelle).

DN	D max	D min
25	32	13
40	47	29
50	60	33
65	74	53
80	96	72
100	113	92
125	140	118
150	169	146
200	223	197
250	273	247
300	323	297
350	363	335
400	417	384
450	465	432
500	518	485
600	618	580

10.3 Einbau der Standard-Version

⚠ VORSICHT

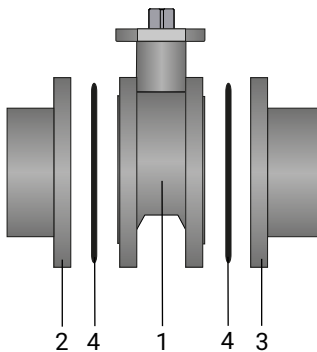
Beschädigung!

- Bei Schweißarbeiten an der Rohrleitung Absperrklappe ausbauen, da sonst die Manschette beschädigt wird.

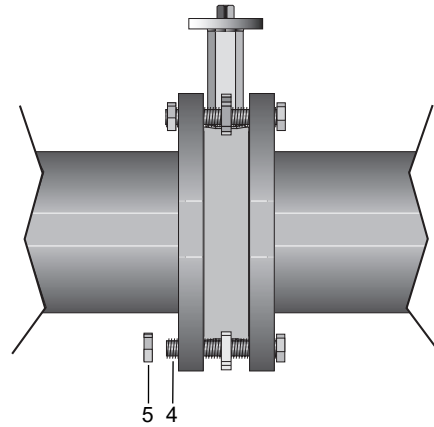
1. Anlage bzw. Anlagenteil stilllegen.
2. Gegen Wiedereinschalten sichern.
3. Anlage bzw. Anlagenteil drucklos schalten.
4. Anlage bzw. Anlagenteil vollständig entleeren und abkühlen lassen bis Verdampfungstemperatur des Mediums unterschritten ist und Verbrühungen ausgeschlossen sind.
5. Anlage bzw. Anlagenteil fachgerecht dekontaminieren, spülen und belüften.
6. Flanschflächen auf Beschädigungen prüfen!
7. Flansche der Rohrleitungen von etwaigen Rauhestellen (Rost, Schmutz, usw.) befreien.
8. Flansche der Rohrleitungen ausreichend spreizen.
9. Absperrklappe **1** mittig zwischen Rohrleitungen mit Flanschen **2** und **3** einklemmen.
10. Dichtungen **4** gut zentrieren. Dichtungen gemäß Medium auswählen (TFM/PTFE/Graphit).

HINWEIS

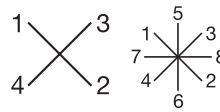
- Dichtungen sind nicht im Lieferumfang enthalten.



11. Absperrklappe **1** leicht öffnen. Die Scheibe darf nicht über das Gehäuse hinausragen.
12. Schrauben **4** in alle Löcher am Flansch einführen.

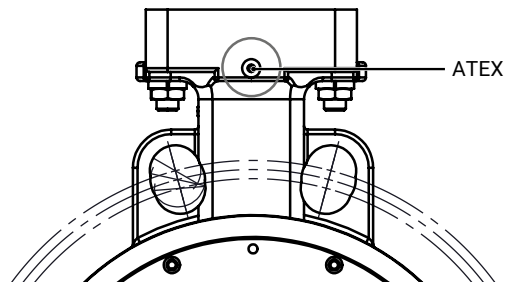


13. Schrauben **4** mit Muttern **5** über Kreuz leicht anziehen.



14. Scheibe vollständig öffnen und Ausrichtung der Rohrleitung prüfen.
15. Muttern **5** über Kreuz anziehen, bis Flansche direkt am Gehäuse anliegen.
Zulässiges Anzugsdrehmoment der Schrauben beachten (siehe „Mechanische Daten“).

10.4 Einbau der ATEX-Version



1. Absperrklappe montieren, siehe Kapitel "Einbau der Standard-Version".
2. Das Erdungskabel der Absperrklappe mit dem Erdungsanschluss der Anlage verbinden.
3. Durchgangswiderstand zwischen Erdungskabel und Antriebswelle prüfen (Wert <106 Ω, Typischer Wert <5 Ω).

11 Inbetriebnahme

⚠ WARNUNG



Aggressive Chemikalien!

- Verätzungen
- Geeignete Schutzausrüstung tragen.
- Anlage vollständig entleeren.

VORSICHT

Leckage!

- ▶ Austritt gefährlicher Stoffe
- Schutzmaßnahmen gegen Überschreitung des maximal zulässigen Drucks durch eventuelle Druckstöße (Wasserschläge) vorsehen.

VORSICHT



Verwendung als Endarmatur!

- ▶ Beschädigung des GEMÜ Produkts.
- Bei Verwendung des GEMÜ Produkts als Endarmatur muss ein Gegenflansch angebracht werden.

VORSICHT

Reinigungsmedium!

- ▶ Beschädigung des GEMÜ Produkts.
- Der Betreiber der Anlage ist verantwortlich für die Auswahl des Reinigungsmediums und die Durchführung des Verfahrens.

1. Das Produkt auf Dichtheit und Funktion prüfen (das Produkt schließen und wieder öffnen).
 2. Bei neuen Anlagen und nach Reparaturen Leitungssystem spülen (das Produkt muss vollständig geöffnet sein).
- ⇒ Schädliche Fremdstoffe wurden entfernt.
- ⇒ Das Produkt ist einsatzbereit.
3. Das Produkt in Betrieb nehmen.
 4. Inbetriebnahme der Antriebe gemäß beiliegender Anleitung.

12 Betrieb

Das Produkt wird manuell, pneumatisch oder elektromotorisch bedient.

- Beiliegende Anleitung des Antriebs beachten.

13 Fehlerbehebung

Fehler	Möglicher Grund	Fehlerbehebung
Das Produkt öffnet nicht bzw. nicht vollständig	Betriebsdruck zu hoch	Das Produkt mit Betriebsdruck laut Datenblatt betreiben
	Fremdkörper im Produkt	Das Produkt demontieren und reinigen
	Antriebsauslegung nicht für Betriebsbedingungen geeignet	Antrieb verwenden, der für die Betriebsbedingungen ausgelegt ist
	Flanschdimension entspricht nicht den Vorgaben	Korrekte Flanschdimension verwenden
	Innendurchmesser der Rohrleitung zu gering für Nennweite des Produkts	Produkt mit geeigneter Nennweite montieren
Das Produkt schließt nicht bzw. nicht vollständig	Betriebsdruck zu hoch	Das Produkt mit Betriebsdruck laut Datenblatt betreiben
	Antriebsauslegung nicht für Betriebsbedingungen geeignet	Antrieb verwenden, der für die Betriebsbedingungen ausgelegt ist
	Fremdkörper im Produkt	Das Produkt demontieren und reinigen
Verbindung Ventilkörper und Rohrleitung undicht	Unsachgemäßer Einbau	Einbau Ventilkörper in Rohrleitung prüfen
	Gewindeanschlüsse / Verschraubungen lose	Gewindeanschlüsse / Verschraubungen festziehen
Ventilkörper undicht	Ventilkörper undicht oder korrodiert	Ventilkörper auf Beschädigungen prüfen, ggf. Ventilkörper tauschen
	Unsachgemäßer Einbau	Einbau Ventilkörper in Rohrleitung prüfen
Vermehrte Schaltgeräusche beim Öffnen des Produkts	Bei Scheibenstellung in Geschlossen-Stellung kann dies zu erhöhtem Losbrechmoment führen	Produkt regelmäßig betätigen

14 Inspektion und Wartung

⚠️ WARNUNG

Unter Druck stehende Armaturen!

- ▶ Gefahr von schwersten Verletzungen oder Tod
- Anlage bzw. Anlagenteil drucklos schalten.
- Anlage bzw. Anlagenteil vollständig entleeren.

⚠️ VORSICHT

Verwendung falscher Ersatzteile!

- ▶ Beschädigung des GEMÜ Produkts
- ▶ Herstellerhaftung und Gewährleistungsanspruch erlöschen
- Nur Originalteile von GEMÜ verwenden.

⚠️ VORSICHT



Heiße Anlagenteile!

- ▶ Verbrennungen
- Nur an abgekühlter Anlage arbeiten.

HINWEIS

Außergewöhnliche Wartungsarbeiten!

- ▶ Beschädigungen des GEMÜ Produkts
- Wartungsarbeiten bzw. Reparaturen, die nicht in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind, dürfen nicht ohne vorherige Abstimmung mit dem Hersteller durchgeführt werden.

Der Betreiber muss regelmäßige Sichtkontrollen der Produkte entsprechend den Einsatzbedingungen und dem Gefährdungspotenzial zur Vorbeugung von Undichtheit und Beschädigung durchführen.

1. Wartungs- und Instandhaltungstätigkeiten durch geschultes Fachpersonal durchführen.
2. Geeignete Schutzausrüstung gemäß den Regelungen des Anlagenbetreibers tragen.
3. Anlage bzw. Anlagenteil stilllegen.
4. Anlage bzw. Anlagenteil gegen Wiedereinschalten sichern.
5. Anlage bzw. Anlagenteil drucklos schalten.
6. Produkte, die immer in derselben Position sind, viermal pro Jahr betätigen.

14.1 Reinigung des Produktes

- Das Produkt mit feuchtem Tuch reinigen.
- Das Produkt **nicht** mit Hochdruckreiniger reinigen.

14.2 ATEX-Version

- Durchgangswiderstand zwischen Erdungskabel und Antriebswelle mindestens einmal pro Jahr prüfen.
(Wert <106 Ω, Typischer Wert <5 Ω)

14.3 Ausbau der Absperrklappe aus der Rohrleitung

⚠️ WARNUNG

Unter Druck stehende Armaturen!

- ▶ Gefahr von schwersten Verletzungen oder Tod
- Anlage bzw. Anlagenteil drucklos schalten.
- Anlage bzw. Anlagenteil vollständig entleeren.

⚠️ WARNUNG



Aggressive Chemikalien!

- ▶ Verätzungen
- Geeignete Schutzausrüstung tragen.
- Anlage vollständig entleeren.

⚠️ VORSICHT



Heiße Anlagenteile!

- ▶ Verbrennungen
- Nur an abgekühlter Anlage arbeiten.

1. Wartungsarbeiten nur durch geschultes Fachpersonal durchführen.
2. Geeignete Schutzausrüstung gemäß den Regelungen des Anlagenbetreibers berücksichtigen.
3. Absperrklappe in leicht geöffnete Stellung bringen. Die Scheibe darf nicht über das Gehäuse hinausragen.
4. Flanschschrauben mit Muttern lösen und entfernen.
5. Flansche der Rohrleitungen spreizen.
6. Absperrklappe entnehmen.

15 Ersatzteile

15.1 Ersatzteil-Bestellung

VORSICHT

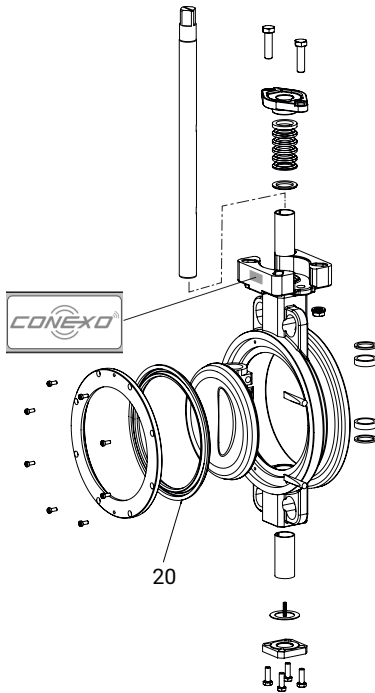
Verwendung falscher Ersatzteile!

- ▶ Beschädigung des GEMÜ Produkts
- ▶ Herstellerhaftung und Gewährleistungsanspruch erlöschen
- Nur Originalteile von GEMÜ verwenden.

Halten Sie bei der Bestellung von Ersatzteilen folgende Informationen bereit:

1. kompletter Typenschlüssel
2. Artikelnummer
3. Rückmeldenummer
4. Name des Ersatzteils
5. Einsatzbereich (Medium, Temperaturen und Drücke)

15.2 Ersatzteilübersicht



Position	Benennung	Bestellbezeichnung
20	Sitz	R470...SLN...5T

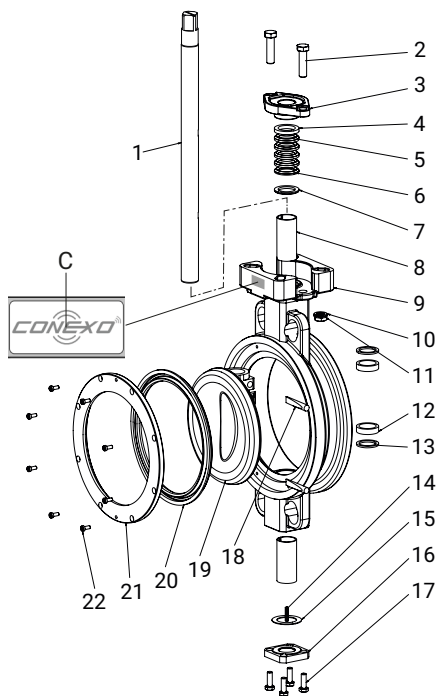
Artikel	Bezeichnung 1	Bezeichnung 2	Bezeichnung 3	Bezeichnung 4
88728128	R470 50SLN 6 5T	Ver-schleisst. Manschet-te R470	PN10, 16, 25, 40, CL150, CL300	POS. 20, TFM 1600
88728131	R470 65SLN 6 5T	Ver-schleisst. Manschet-te R470	PN10, 16, 25, 40, CL150, CL300	POS. 20, TFM 1600
88728132	R470 80SLN 6 5T	Ver-schleisst. Manschet-te R470	PN10, 16, 25, 40, CL150, CL300	POS. 20, TFM 1600
88728134	R470100SLN 6 5T	Ver-schleisst. Manschet-te R470	PN10, 16, 25, 40, CL150, CL300	POS. 20, TFM 1600
88728135	R470125SLN 6 5T	Ver-schleisst. Manschet-te R470	PN10, 16, 25, 40, CL150, CL300	POS. 20, TFM 1600
88728137	R470150SLN 6 5T	Ver-schleisst. Manschet-te R470	PN10, 16, 25, 40, CL150, CL300	POS. 20, TFM 1600
88728139	R470200SLN 6 5T	Ver-schleisst. Manschet-te R470	PN10, 16, 25, 40, CL150, CL300	POS. 20, TFM 1600

Artikel	Bezeichnung 1	Bezeichnung 2	Bezeichnung 3	Bezeichnung 4
88728140	R470250SLN 3 5T	Ver-schleisst. Manschet-te R470	PN10, PN16, CL150	POS. 20, TFM 1600
88728143	R470300SLN 3 5T	Ver-schleisst. Manschet-te R470	PN10, PN16, CL150	POS. 20, TFM 1600
88728144	R470350SLN 3 5T	Ver-schleisst. Manschet-te R470	PN10, PN16, CL150	POS. 20, TFM 1600
88728155	R470400SLN 3 5T	Ver-schleisst. Manschet-te R470	PN10, PN16, CL150	POS. 20, TFM 1600
88728157	R470450SLN 6 5T	Ver-schleisst. Manschet-te R470	PN10, 16, 25, 40, CL150, CL300	POS. 20, TFM 1600
88728158	R470500SLN 3 5T	Ver-schleisst. Manschet-te R470	PN10, PN16, CL150	POS. 20, TFM 1600
88728160	R470600SLN 3 5T	Ver-schleisst. Manschet-te R470	PN10, PN16, CL150	POS. 20, TFM 1600
88728141	R470250SLN 6 5T	Ver-schleisst. Manschet-te R470	PN25, PN40, CL300	POS. 20, TFM 1600
88728142	R470300SLN 6 5T	Ver-schleisst. Manschet-te R470	PN25, PN40, CL300	POS. 20, TFM 1600
88728152	R470350SLN 6 5T	Ver-schleisst. Manschet-te R470	PN25, PN40, CL300	POS. 20, TFM 1600
88728156	R470400SLN 6 5T	Ver-schleisst. Manschet-te R470	PN25, PN40, CL300	POS. 20, TFM 1600
88728159	R470500SLN 6 5T	Ver-schleisst. Manschet-te R470	PN25, PN40, CL300	POS. 20, TFM 1600
88728161	R470600SLN 6 5T	Ver-schleisst. Manschet-te R470	PN25, PN40, CL300	POS. 20, TFM 1600

15.3 Austausch von Ersatzteilen

HINWEIS

- Montageanleitungen zum Austausch der Verschleißteile sind jedem Verschleißteilset beigelegt.



1. Sechskantschrauben **22** lösen und entfernen.
2. Sitzhalterung **21** abnehmen.
3. Sitz **20** entfernen und auswechseln.
4. Zusammenbau in umgekehrter Reihenfolge.

16 Ausbau aus Rohrleitung

1. Das Produkt demontieren. Warn- und Sicherheitshinweise beachten.
2. Den Ausbau in umgekehrter Reihenfolge wie den Einbau durchführen.

17 Entsorgung

1. Auf Restanhaftungen und Ausgasung von eindiffundierten Medien achten.
2. Alle Teile entsprechend den Entsorgungsvorschriften / Umweltschutzbedingungen entsorgen.

18 Rücksendung

Aufgrund gesetzlicher Bestimmungen zum Schutz der Umwelt und des Personals ist es erforderlich, dass die Rücksendeerklärung vollständig ausgefüllt und unterschrieben den Versandpapieren beiliegt. Nur wenn diese Erklärung vollständig ausgefüllt ist, wird die Rücksendung bearbeitet. Liegt dem Produkt keine Rücksendeerklärung bei, erfolgt keine Gut-schrift bzw. keine Erledigung der Reparatur, sondern eine kostenpflichtige Entsorgung.

1. Das Produkt reinigen.
2. Rücksendeerklärung bei GEMÜ anfordern.
3. Rücksendeerklärung vollständig ausfüllen.
4. Das Produkt mit ausgefüllter Rücksendeerklärung an GEMÜ schicken.

19 Einbauerklärung nach 2006/42/EG (Maschinenrichtlinie)

Einbauerklärung

im Sinne der EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang II, 1.B für unvollständige Maschinen

Wir, die Firma

GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG
Fritz-Müller-Straße 6-8
D-74653 Ingelfingen-Criesbach

erklären, dass das folgende Produkt

Fabrikat:

Absperrklappe mit freiem Wellenende für Betrieb mit einem Antrieb

Seriennummer:

ab 20.03.2019

Projektnummer:

KL-Metall-freies Wellenende-2019

Handelsbezeichnung:

GEMÜ R470

die folgenden grundlegenden Anforderungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG erfüllt:

1.1.3, 1.1.5, 1.1.7, 1.2.1, 1.2.2, 1.2.3, 1.2.4, 1.2.5, 1.2.6, 1.3., 1.3.2, 1.3.3, 1.3.4, 1.3.7, 1.3.8, 1.3.9, 1.5.3, 1.5.5, 1.5.6, 1.5.7, 1.5.8, 1.5.9, 1.5.13, 1.5.14, 1.5.16, 1.6.1, 1.6.3, 1.6.5, 1.7.1.2

Ferner wird erklärt, dass die speziellen technischen Unterlagen gemäß Anhang VII Teil B erstellt wurden.

Fundstelle der angewandten harmonisierten Normen entsprechend Artikel 7 Absatz 2:

EN ISO 12100:2010-11

Sicherheit von Maschinen - Allgemeine Gestaltungsgrundsätze - Risikobewertung und Risikominderung (ISO 12100:2010)

EN 593:2017

Industriearmaturen - Metallische Klappen für den allgemeinen Gebrauch

Fundstelle der angewandten sonstigen technischen Normen und Spezifikationen:

EN 558:2017-05

Industriearmaturen – Baulängen von Armaturen aus Metall zum Einbau in Rohrleitungen mit Flanschen

Der Hersteller bzw. der Bevollmächtigte verpflichten sich, einzelstaatlichen Stellen auf begründetes Verlangen die speziellen Unterlagen zu der unvollständigen Maschine zu übermitteln. Diese Übermittlung erfolgt:

Elektronisch

Dokumentationsbevollmächtigter

GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG
Fritz-Müller-Straße 6-8
D-74653 Ingelfingen

Die gewerblichen Schutzrechte bleiben hiervon unberührt!

Wichtiger Hinweis! Die unvollständige Maschine darf erst dann in Betrieb genommen werden, wenn gegebenenfalls festgestellt wurde, dass die Maschine, in die die unvollständige Maschine eingebaut werden soll, den Bestimmungen dieser Richtlinie entspricht.

2024-01-16



ppa. Joachim Brien
Leiter Bereich BU Industrie

20 Konformitätserklärung nach 2014/68/EU (Druckgeräterichtlinie)

EU-Konformitätserklärung
gemäß 2014/68/EU (Druckgeräterichtlinie)

Wir, die Firma
GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG
Fritz-Müller-Straße 6-8
D-74653 Ingelfingen-Criesbach

erklären, dass das unten aufgeführte Produkt die Sicherheitsanforderungen der Druckgeräterichtlinie 2014/68/EU erfüllt.

Benennung des Druckgerätes: GEMÜ R470
Benannte Stelle: TÜV Rheinland Industrie Service GmbH
Nummer: 0035
Zertifikat-Nr.: 01 202 926/Q-02 0036
Konformitätsbewertungsverfahren: Modul H
Angewandte Norm in Teilen: EN 1983, AD 2000

Einstufung der Armaturen: Max. zulässiger Betriebsdruck bei Verwendung als:

Medien der Fluidgruppe 1					
PS	Kategorie 1		Kategorie 2		Kategorie 3
	Flüssig	Gas	Flüssig	Gas	Gas
10	DN200 – DN600	DN50 – DN100		DN125 – DN350	DN400 – DN600
16	–	DN50		DN65 – DN200	DN250 – DN600
20	–	DN50	DN50 – DN600	DN65 – DN150	DN200 – DN600
25	–	–		DN50 – DN125	DN150 – DN600
40	–	–		DN50 – DN100	DN125 – DN600

Hinweis für Produkte mit einer Nennweite ≤ DN 25:
Die Produkte werden entwickelt und produziert nach GEMÜ eigenen Verfahrensanweisungen und Qualitätsstandards, welche die Forderungen der ISO 9001 und der ISO 14001 erfüllen.
Die Produkte dürfen gemäß Artikel 4, Absatz 3 der Druckgeräterichtlinie 2014/68/EU keine CE-Kennzeichnung tragen.

2024-01-16


ppa. Joachim Brien
Leiter Bereich BU Industrie

Contents

1 General information	34	19 Declaration of Incorporation according to	
1.1 Information	34	2006/42/EC (Machinery Directive)	61
1.2 Symbols used	34	20 Declaration of conformity according to 2014/68/	
1.3 Definition of terms	34	EU (Pressure Equipment Directive)	62
1.4 Warning notes	34		
2 Safety information	35		
3 Product description	35		
3.1 Construction	35		
3.2 Additional design features	36		
3.3 Description	36		
3.4 Function	36		
3.5 Product label	37		
4 GEMÜ CONEXO	37		
5 Correct use	38		
5.1 Product without special function X	38		
5.2 Product with special function X	38		
6 Order data	39		
6.1 Order codes	39		
6.2 Order example	40		
7 Technical data	41		
7.1 Medium	41		
7.2 Temperature	41		
7.3 Pressure	41		
7.4 Product conformity	42		
7.5 Mechanical data	43		
8 Dimensions	45		
8.1 Actuator flange	45		
8.2 Body	47		
8.3 Gasket	51		
9 Manufacturer's information	52		
9.1 Delivery	52		
9.2 Transport	52		
9.3 Storage	52		
10 Installation in piping	52		
10.1 Preparing for installation	52		
10.2 Installation location	53		
10.3 Installation of the standard version	54		
10.4 Installation of the ATEX version	54		
11 Commissioning	54		
12 Operation	55		
13 Troubleshooting	56		
14 Inspection and maintenance	57		
14.1 Cleaning the product	57		
14.2 ATEX version	57		
14.3 Removing the butterfly valve from the pip- ing	57		
15 Spare parts	58		
15.1 Ordering spare parts	58		
15.2 Overview of spare parts	59		
15.3 Replacement of spare parts	60		
16 Removal from piping	60		
17 Disposal	60		
18 Returns	60		

1 General information

1.1 Information

- The descriptions and instructions apply to the standard versions. For special versions not described in this document the basic information contained herein applies in combination with any additional special documentation.
- Correct installation, operation, maintenance and repair work ensure faultless operation of the product.
- Should there be any doubts or misunderstandings, the German version is the authoritative document.
- Contact us at the address on the last page for staff training information.
- A supplement to Directive 2014/34/EU (ATEX Directive) is included with the product, provided that it was ordered in accordance with ATEX.

1.2 Symbols used

The following symbols are used in this document:

Symbol	Meaning
●	Tasks to be performed
►	Response(s) to tasks
–	Lists

1.3 Definition of terms

Working medium

The medium that flows through the GEMÜ product.

Control function

The possible actuation functions of the GEMÜ product.

Control medium

The medium whose increasing or decreasing pressure causes the GEMÜ product to be actuated and operated.

1.4 Warning notes

Wherever possible, warning notes are organised according to the following scheme:

SIGNAL WORD	
Possible symbol for the specific danger	Type and source of the danger
	► Possible consequences of non-observance. ● Measures for avoiding danger.

Warning notes are always marked with a signal word and sometimes also with a symbol for the specific danger.

The following signal words and danger levels are used:

 DANGER	
	Imminent danger! ► Non-observance can cause death or severe injury.

 WARNING	
	Potentially dangerous situation! ► Non-observance can cause death or severe injury.

 CAUTION	
	Potentially dangerous situation! ► Non-observance can cause moderate to light injury.

NOTICE	
	Potentially dangerous situation! ► Non-observance can cause damage to property.

The following symbols for the specific dangers can be used within a warning note:

Symbol	Meaning
	Danger of explosion!
	Moving components!
	Corrosive chemicals!
	GEMÜ products without an actuating element!
	Hot plant components!
	Use as end-of-line valve!
	Risk of crushing!

2 Safety information

The safety information in this document refers only to an individual product. Potentially dangerous conditions can arise in combination with other plant components, which need to be considered on the basis of a risk analysis. The operator is responsible for the production of the risk analysis and for compliance with the resulting precautionary measures and regional safety regulations.

The document contains fundamental safety information that must be observed during commissioning, operation and maintenance. Non-compliance with these instructions may cause:

- Personal hazard due to electrical, mechanical and chemical effects.
- Hazard to nearby equipment.
- Failure of important functions.
- Hazard to the environment due to the leakage of dangerous substances.

The safety information does not take into account:

- Unexpected incidents and events, which may occur during installation, operation and maintenance.
- Local safety regulations which must be adhered to by the operator and by any additional installation personnel.

Prior to commissioning:

1. Transport and store the product correctly.
2. Do not paint the bolts and plastic parts of the product.
3. Carry out installation and commissioning using trained personnel.
4. Provide adequate training for installation and operating personnel.
5. Ensure that the contents of the document have been fully understood by the responsible personnel.
6. Define the areas of responsibility.
7. Observe the safety data sheets.
8. Observe the safety regulations for the media used.

During operation:

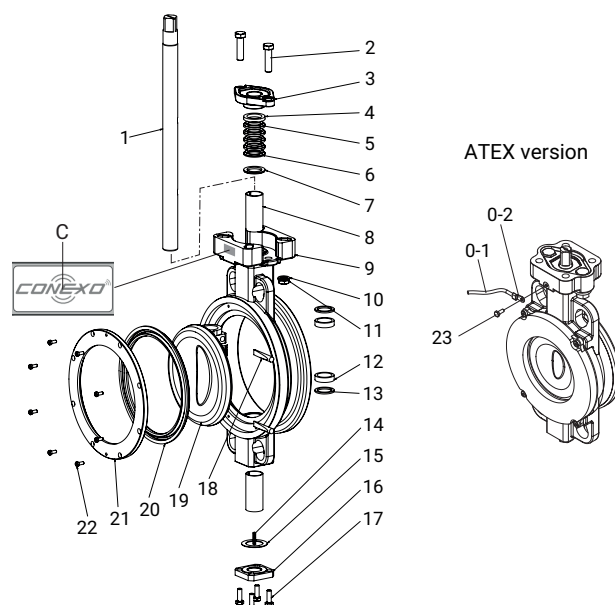
9. Keep this document available at the place of use.
10. Observe the safety information.
11. Operate the product in accordance with this document.
12. Operate the product in accordance with the specifications.
13. Maintain the product correctly.
14. Do not carry out any maintenance work and repairs not described in this document without consulting the manufacturer first.

In cases of uncertainty:

15. Consult the nearest GEMÜ sales office.

3 Product description

3.1 Construction



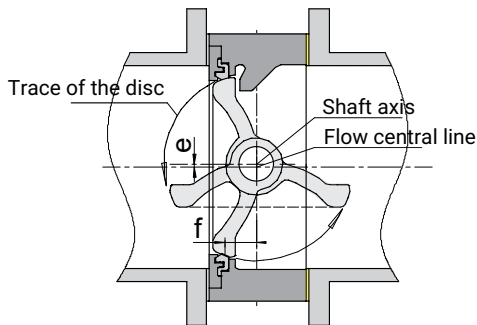
Item	Designation	Material
1	Shaft	see order code (order data)
2	Hexagon bolt	Stainless steel
3	Packing washer	1.4408
4	Upper packing	PTFE
5	Medium packing	PTFE
6	Lower packing	PTFE
7	Packing washer	PTFE
8	Bush	316/PTFE
9	Body	see order code (order data)
10	Spring washer	Stainless steel
11	Hexagon nut	Stainless steel
12	Shaft bearing	PTFE coated steel
13	Shaft bearing	PTFE coated steel
14	Static spring	Stainless steel
15	Sealing washer	Stainless steel
16	Lower cap	same as body
17	Hexagon bolt	Stainless steel
18	Disc pin	Steel
19	Disc	see order code (order data)
20*	Seat	see order code (order data)
21	Seat retainer	
22	Hexagon bolt	Stainless steel
C	CONEXO label with RFID chip	

Item	Designation	Material
0	Earthing kit for ATEX version	
0-1	Stranded wire (ATEX version)	
0-2	Cable lug (ATEX version)	
23	Hexagon bolt	Stainless steel

* available as spare part

3.2 Additional design features

Double-eccentric design



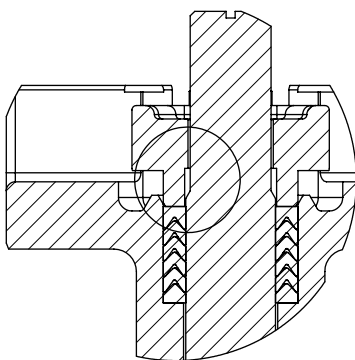
During operation, the disc directly disconnects from the seat, thereby reducing friction between the seat and disc, as well as the torque.

This design is particularly low-wear and this, together with the temperature-resistant carbon bushing, increases the service life.

Spherical surface

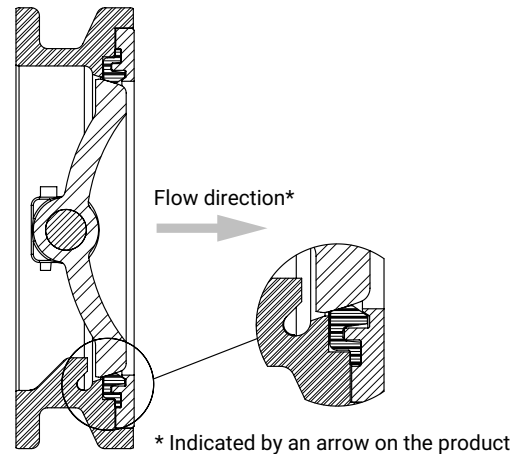
The disc is designed with a spherical surface for improved mechanical behaviour under pressure and temperature fluctuations.

Shaft blow-out protection



There is a chamfer at the upper end of the shaft which acts as an additional safety measure in case the shaft breaks.

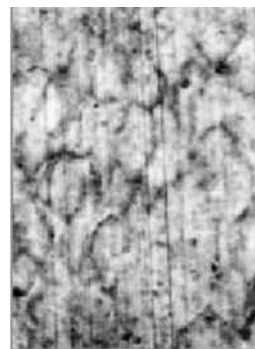
Flow direction



Flow direction*

* Indicated by an arrow on the product

Shut-off seal material



PTFE



TFM

TFM™ is made from conventional PTFE and a 1% proportion of perfluoropropyl vinyl ether (PPVE). While the properties of conventional PTFE (excellent chemical resistance, application in a wide temperature range and resistance to embrittlement or ageing, etc.) are maintained, the PPVE additive leads to a better distribution of the PTFE particles and thus to a higher density of the polymer structure.

This leads to the following additional advantages:

- Significantly improved cold flow properties (measured as deformation under load):

The same cold flow properties as PTFE with 25% glass fibres.

- Reduced gas permeability and increased blocking properties

- The smooth surface results in less abrasion of the shut-off seal and fewer abraded particles in the medium.

3.3 Description

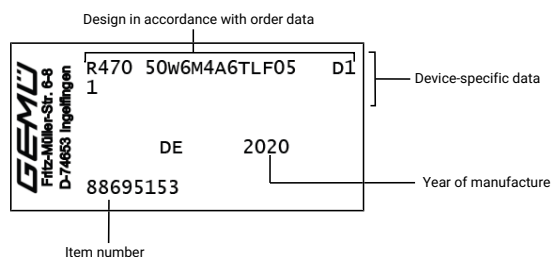
The GEMÜ R470 double-eccentric metal Tugela butterfly valve has a bare shaft with a top flange, in accordance with EN ISO 5211. The butterfly valve is available in nominal sizes DN 50 to 600 and in standardized installation lengths API 609 category A (DIN 3202 K1).

3.4 Function

The product controls a flowing medium after a manual, pneumatic or motorized actuator has been mounted.

3.5 Product label

The product label is located on the valve body. Product label data (example):



The month of manufacture is encoded in the traceability number and can be obtained from GEMÜ. The product was manufactured in Germany.

The operating pressure stated on the product label applies to a media temperature of 20 °C. The product can be used up to the maximum stated media temperature. You can find the pressure/temperature correlation in the technical data.

4 GEMÜ CONEXO

The interaction of valve components that are equipped with RFID chips and an associated IT infrastructure actively increase process reliability.



Thanks to serialization, every valve and every relevant valve component such as the body, actuator or diaphragm, and even automation components, can be clearly traced and read using the CONEXO pen RFID reader. The CONEXO app, which can be installed on mobile devices, not only facilitates and improves the "installation qualification" process, but also makes the maintenance process much more transparent and easier to document. The app actively guides the maintenance technician through the maintenance schedule and directly provides him with all the information assigned to the valve, such as test reports, testing documentation and maintenance histories. The CONEXO portal acts as a central element, helping to collect, manage and process all data.

For further information on GEMÜ CONEXO please visit:
www.gemu-group.com/conexo

5 Correct use

 DANGER	
	Danger of explosion! ▶ Risk of severe injury or death ● Do not use the product in potentially explosive zones. ● Only use the product in potentially explosive zones confirmed in the declaration of conformity.

 WARNING	
Improper use of the product! ▶ Risk of severe injury or death ▶ Manufacturer liability and guarantee will be void. ● Only use the product in accordance with the operating conditions specified in the contract documentation and in this document.	

The product is designed for installation in piping systems and for controlling a working medium.

- Use the product in accordance with the technical data.

5.1 Product without special function X

The product is not intended for use in potentially explosive areas.

5.2 Product with special function X

With the special version X order option, the product is intended for use in potentially explosive areas in zone 1 with gases, mists or vapours and zone 21 with combustible dusts in accordance with EU Directive 2014/34/EU (ATEX).

The product has the following explosion protection marking:

Gas:  II -/2 G Ex h -/IIB T6 ...T3 -/Gb X

Dust:  II -/2 D Ex h -/IIIC T150°C -/Db X

The product has been developed in compliance with the following harmonized standards:

- EN 1127-1:2011
- ISO 80079-36:2016
- ISO 80079-37:2016

The product can be used in the following ambient temperature ranges: -20 °C...+70 °C

For use in potentially explosive areas, the following special conditions or operation limits must be observed:

Index X is applied to the ATEX marking.

The following special conditions must be complied with:

- Temperature class depending on the temperature of the conveyed medium and the clock frequency
- Not permissible as an end-of-line valve

6 Order data

Other configurations available on request. Please check the availability with GEMÜ before ordering.

Order codes

1 Type	Code
Butterfly valve, double-eccentric, bare shaft, long service life, low friction thanks to direct separation of seat/disc, continuous and blow-out proof shaft, with anti-static unit and low-maintenance spindle seal, readjustable	R470

2 DN	Code
DN 50	50
DN 65	65
DN 80	80
DN 100	100
DN 125	125
DN 150	150
DN 200	200
DN 250	250
DN 300	300
DN 350	350
DN 400	400
DN 450	450
DN 500	500
DN 600	600

3 Body configuration	Code
Intermediate flange design (wafer), face-to-face dimension FTF API609 table B, EN 558 series 108, EN 558 series 109	W

4 Operating pressure	Code
10 bar	2
16 bar	3
20 bar	4
25 bar	5
40 bar	6

5 Connection type	Code
PN 10 / flange EN 1092, face-to-face dimension FTF EN 558 series 108	2
PN 16 / flange EN 1092, face-to-face dimension FTF EN 558 series 108	3
PN 25 / flange EN 1092, face-to-face dimension FTF EN 558 series 20	5
PN 40 / flange EN 1092, face-to-face dimension FTF EN 558 series 109	6
ANSI B16.5, Class 150, face-to-face dimension FTF EN 558 series 108	D
ANSI B16.5, Class 300, face-to-face dimension FTF EN 558 series 109	M

6 Body material	Code
1.4408 / ASTM A351 / CF8M	4
1.0619 / ASTM A216 WCB, CDP coated 20 µm, for non-European countries, 1.0619 is not a material for pressure equipment according to 2014/68/EU	5

7 Disc material	Code
1.4408 / ASTM A351 CF8M	A

8 Shaft material	Code
1.4542 / ASTM 564 630 UNS S17400	6

9 Shut-off seal material	Code
TFM 1600 (FDA certification)	T

10 Liner fixing	Code
Loose liner	L

11 Actuator flange	Code
F05, flange type DIN EN ISO 5211	F05
F07, flange type DIN EN ISO 5211	F07
F10, flange type DIN EN ISO 5211	F10
F12, flange type DIN EN ISO 5211	F12
F14, flange type DIN EN ISO 5211	F14

12 Actuator flange	Code
F07, flange type DIN EN ISO 5211	07
F10, flange type DIN EN ISO 5211	10
F12, flange type DIN EN ISO 5211	12
F14, flange type DIN EN ISO 5211	14
F16, flange type DIN EN ISO 5211	16

13 Shaft connection and size	Code
Square, diagonal, WAF 11 mm	D11
Square, diagonal, WAF 14 mm	D14
Square, diagonal, WAF 17 mm	D17
Square, diagonal, WAF 22 mm	D22
Square, diagonal, WAF 27 mm	D27
Square, diagonal, WAF 36 mm	D36

14 Special version	Code
Without	
ATEX certification	X

15 CONEXO	Code
Without	
Integrated RFID chip for electronic identification and traceability	C

Order example

Ordering option	Code	Description
1 Type	R470	Butterfly valve, double-eccentric, bare shaft, long service life, low friction thanks to direct separation of seat/disc, continuous and blow-out proof shaft, with anti-static unit and low-maintenance spindle seal, readjustable
2 DN	300	DN 300
3 Body configuration	W	Intermediate flange design (wafer), face-to-face dimension FTF API609 table B, EN 558 series 108, EN 558 series 109
4 Operating pressure	4	20 bar
5 Connection type	6	PN 40 / flange EN 1092, face-to-face dimension FTF EN 558 series 109
6 Body material	4	1.4408 / ASTM A351 / CF8M
7 Disc material	A	1.4408 / ASTM A351 CF8M
8 Shaft material	6	1.4542 / ASTM 564 630 UNS S17400
9 Shut-off seal material	T	TFM 1600 (FDA certification)
10 Liner fixing	L	Loose liner
11 Actuator flange	F14	F14, flange type DIN EN ISO 5211
12 Actuator flange	16	F16, flange type DIN EN ISO 5211
13 Shaft connection and size	D27	Square, diagonal, WAF 27 mm
14 Special version		Without
15 CONEXO		Without

7 Technical data

7.1 Medium

Working medium: Gaseous and liquid media which have no negative impact on the physical and chemical properties of the disc and seat material.

7.2 Temperature

Media temperature: -60 – 230 °C

Ambient temperature: -20 – 70 °C

Storage temperature: -60 – 60 °C

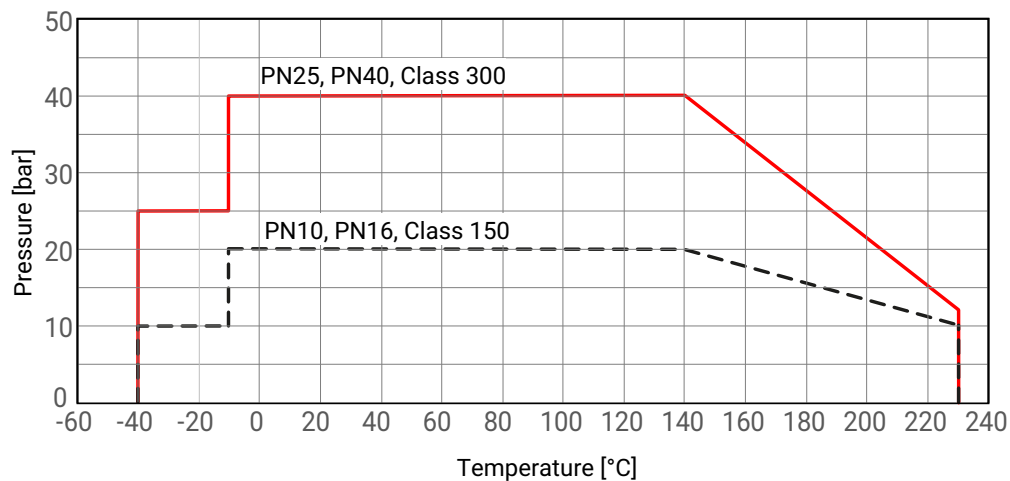
7.3 Pressure

Operating pressure: 0 – 40 bar

Note: Cannot be used as an end-of-line valve

Vacuum: can be used up to a vacuum of 10 mbar (abs) due to a leak rate at 10^{-3} [mbar l / sec]
These values apply to room temperature and air. The values may deviate for other media and other temperatures.

Pressure/temperature diagram:



Kv values:

DN	NPS	Body	Kv in m³/h at opening angle in °						
		CLASS	90	80	65	50	35	20	0
50	2"	CL300	24.7	25.3	27.2	21.3	9.6	0.1	0.0
65	2½"	CL300	59.6	69.3	74.2	50.6	24.2	2.99	0.0
80	3"	CL300	123.0	129.0	118.0	95.5	60.2	17.2	0.0
100	4"	CL300	281.0	295.0	250.0	170.0	100.0	35.9	0.0
125	5"	CL300	423.0	449.0	393.0	276.0	168.0	52.3	0.0
150	6"	CL150	770.0	776.0	586.0	384.0	211.0	85.2	0.0
		CL300	696.0	705.0	543.0	363.0	200.0	78.0	0.0
200	8"	CL150	1480.0	1530.0	1160.0	734.0	414.0	192.0	0.0
		CL300	1470.0	1520.0	1150.0	734.0	419.0	195.0	0.0
250	10"	CL150	2400.0	2410.0	1780.0	1120.0	597.0	271.0	0.0
		CL300	2410.0	2340.0	1690.0	1030.0	522.0	218.0	0.0
300	12"	CL150	3650.0	3600.0	2610.0	1650.0	910.0	410.0	0.0
		CL300	3350.0	3250.0	2350.0	1490.0	781.0	345.0	0.0
350	14"	CL150	3890.0	3810.0	2960.0	2000.0	1200.0	647.0	0.0
		CL300	3860.0	3720.0	2780.0	1790.0	1030.0	510.0	0.0
400	16"	CL150	6350.0	5960.0	4270.0	2570.0	1420.0	720.0	0.0
		CL300	5300.0	5140.0	3670.0	2350.0	1330.0	643.0	0.0
450	18"	CL150	8080.0	7710.0	5360.0	3290.0	1800.0	888.0	0.0
		CL300	6740.0	6390.0	4650.0	2900.0	1590.0	767.0	0.0
500	20"	CL150	9590.0	9050.0	6320.0	3850.0	2070.0	948.0	0.0
		CL300	7800.0	7290.0	5460.0	3600.0	2040.0	1000.0	0.0
600	24"	CL150	14300.0	13400.0	9620.0	6100.0	3560.0	1950.0	0.0
		CL300	12400.0	11800.0	8550.0	5650.0	3240.0	1770.0	0.0

Kv values in m³/h

7.4 Product conformity**Machinery Directive:** 2006/42/EC**Pressure Equipment Directive:** 2014/68/EU**Food:** FDA**EAC:** The product is certified according to EAC.**Explosion protection:** 2014/34/EU (ATEX)

ATEX marking: Special function code X
 Gas:  II -/2 G Ex h -/IIC T6...T3 -/Gb X
 Dust:  II -/2D Ex h -/IIIC T150°C -/Db X

TA Luft (German Clean Air Act): The product meets the following requirements under the max. permissible operating conditions:

- Tightness or compliance with the specific leak rate within the sense of TA-Luft as well as VDI 2440
- Compliance with the requirements in accordance with DIN EN ISO 15848-1, Table C.2, Class BH

7.5 Mechanical data

Torques:

DN	NPS	Connection type code ¹⁾									
		D, 2, 3					M, 5, 6				
		Maximum pressure differential [bar]									
		0.0	6.0	10.0	16.0	20.0	0.0	20.0	25.0	40.0	50.0
50	2"	33.0	33.0	34.0	35.0	37.0	33.0	37.0	38.0	40.0	42.0
65	2½"	43.0	44.0	45.0	46.0	50.0	43.0	50.0	52.0	57.0	60.0
80	3"	54.0	56.0	57.0	58.0	64.0	54.0	64.0	67.0	74.0	79.0
100	4"	68.0	71.0	72.0	74.0	84.0	68.0	84.0	88.0	99.0	107.0
125	5"	90.0	94.0	96.0	100.0	115.0	90.0	115.0	121.0	139.0	151.0
150	6"	114.0	120.0	123.0	128.0	149.0	123.0	158.0	167.0	193.0	211.0
200	8"	181.0	192.0	200.0	211.0	258.0	202.0	280.0	299.0	358.0	397.0
250	10"	250.0	268.0	280.0	297.0	372.0	287.0	409.0	439.0	530.0	591.0
300	12"	357.0	387.0	408.0	438.0	567.0	393.0	603.0	655.0	813.0	918.0
350	14"	559.0	607.0	640.0	688.0	721.0	699.0	861.0	901.0	1023.0	1104.0
400	16"	950.0	1027.0	1079.0	1156.0	1207.0	1188.0	1445.0	1509.0	1701.0	1830.0
450	18"	1420.0	1534.0	1611.0	1725.0	1802.0	1629.0	2011.0	2107.0	2394.0	2585.0
500	20"	1967.0	2144.0	2262.0	2439.0	2557.0	2499.0	3089.0	3237.0	3679.0	3974.0
600	24"	3324.0	3579.0	3748.0	4003.0	4173.0	3579.0	4429.0	4641.0	5278.0	5703.0

Torques in Nm

1) Connection type

Code 2: PN 10 / flange EN 1092, face-to-face dimension FTF EN 558 series 108

Code 3: PN 16 / flange EN 1092, face-to-face dimension FTF EN 558 series 108

Code 5: PN 25 / flange EN 1092, face-to-face dimension FTF EN 558 series 20

Code 6: PN 40 / flange EN 1092, face-to-face dimension FTF EN 558 series 109

Code D: ANSI B16.5, Class 150, face-to-face dimension FTF EN 558 series 108

Code M: ANSI B16.5, Class 300, face-to-face dimension FTF EN 558 series 109

Weight:

DN	NPS	Connection type code ¹⁾	
		D, 2, 3	M, 5, 6
50	2"	3.2	3.2
65	2½"	3.6	3.6
80	3"	4.9	4.9
100	4"	7.5	7.5
125	5"	8.0	8.0
150	6"	12.0	14.0
200	8"	18.0	23.0
250	10"	31.0	40.0
300	12"	47.0	66.0
350	14"	77.0	114.0
400	16"	96.0	146.0
450	18"	133.0	212.0
500	20"	156.0	261.0
600	24"	268.0	385.0

Weights in kg

1) **Connection type**

Code 2: PN 10 / flange EN 1092, face-to-face dimension FTF EN 558 series 108

Code 3: PN 16 / flange EN 1092, face-to-face dimension FTF EN 558 series 108

Code 5: PN 25 / flange EN 1092, face-to-face dimension FTF EN 558 series 20

Code 6: PN 40 / flange EN 1092, face-to-face dimension FTF EN 558 series 109

Code D: ANSI B16.5, Class 150, face-to-face dimension FTF EN 558 series 108

Code M: ANSI B16.5, Class 300, face-to-face dimension FTF EN 558 series 109

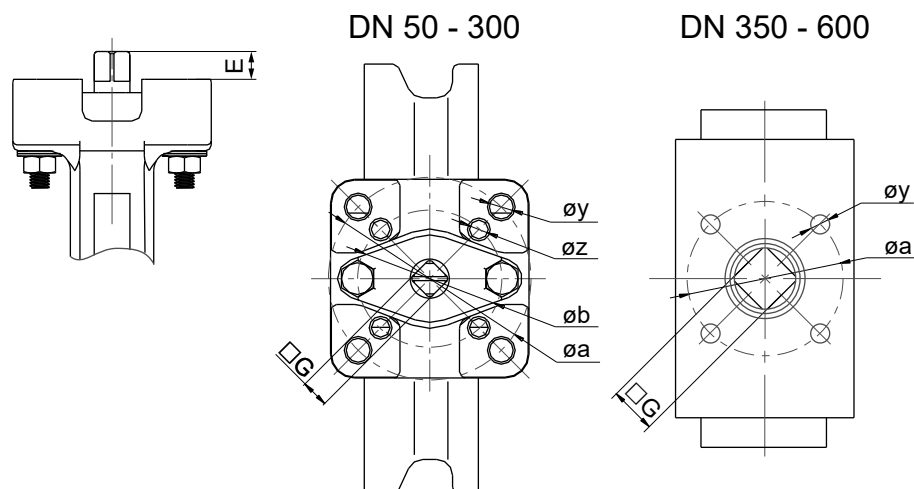
Flow direction:

Indicated by an arrow on the product

8 Dimensions

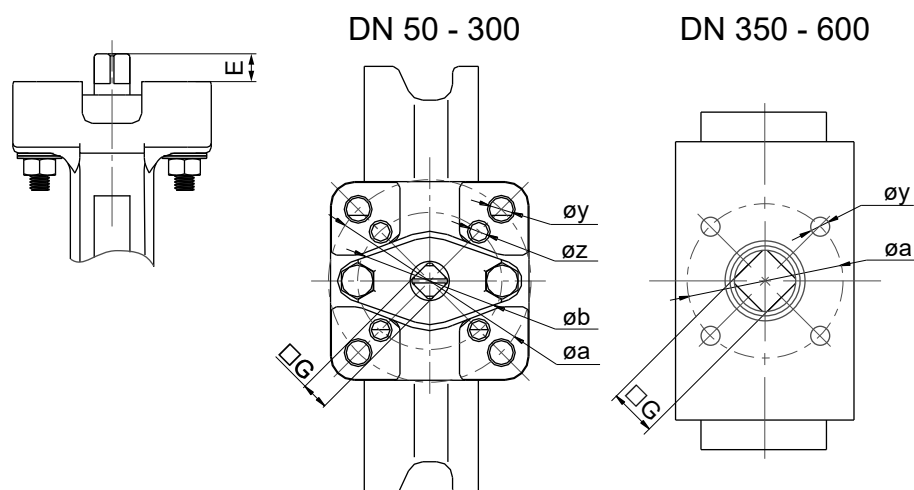
8.1 Actuator flange

8.1.1 Flange PN10 (code 2), PN16 (code 3), CLASS 150 (code D)



DN	NPS	ISO 5211	øa	øb	E	G	øy	øz
50	2"	F05	50.0	-	15.0	11.0	4 x 7.0	-
65	2½"	F05/F07	70.0	50.0	15.0	11.0	4 x 9.5	4 x 7.0
80	3"	F05/F07	70.0	50.0	15.0	11.0	4 x 9.5	4 x 7.0
100	4"	F07	70.0	-	19.0	14.0	4 x 9.5	-
125	5"	F07	70.0	-	19.0	14.0	4 x 9.5	-
150	6"	F07/F10	102.0	70.0	19.0	14.0	4 x 12.0	4 x 9.5
200	8"	F10	102.0	-	22.0	17.0	4 x 12.0	-
250	10"	F10/F12	125.0	102.0	27.0	22.0	4 x 14.0	4 x 12.0
300	12"	F12/F14	140.0	125.0	32.0	27.0	4 x 18.0	4 x 14.0
350	14"	F14/F16	165.0	140.0	29.0	27.0	4 x 22.0	4 x 18.0
400	16"	F14/F16	165.0	140.0	38.0	36.0	4 x 22.0	4 x 18.0
450	18"	F14/F16	165.0	140.0	38.0	36.0	4 x 22.0	4 x 18.0
500	20"	F14/F16	165.0	140.0	48.0	46.0	4 x 22.0	4 x 18.0
600	24"	F16/F25	254.0	165.0	48.0	46.0	8 x 19.0	4 x 22.0

Dimensions in mm

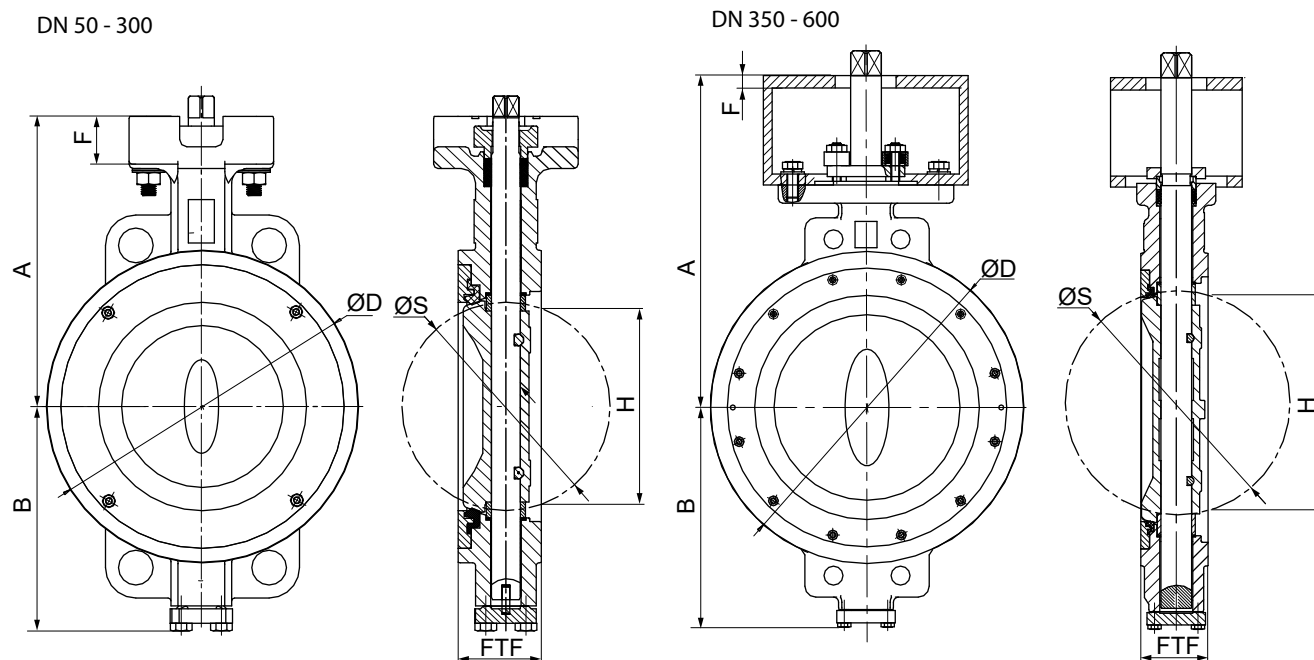
8.1.2 Flange PN25 (code 5), PN40 (code 6), CLASS 300 (code M)

DN	NPS	ISO 5211	øa	øb	E	G	øy	øz
50	2"	F05	50.0	-	15.0	11.0	4 x 7.0	-
65	2½"	F05/F07	70.0	50.0	15.0	11.0	4 x 9.5	4 x 7.0
80	3"	F05/F07	70.0	50.0	15.0	11.0	4 x 9.5	4 x 7.0
100	4"	F07	70.0	-	19.0	14.0	4 x 9.5	-
125	5"	F07	70.0	-	19.0	14.0	4 x 9.5	-
150	6"	F10	102.0	-	22.0	17.0	4 x 12.0	-
200	8"	F10/F12	125.0	102.0	27.0	22.0	4 x 14.0	4 x 12.0
250	10"	F12/F14	140.0	125.0	32.0	27.0	4 x 18.0	4 x 13.5
300	12"	F14	140.0	-	32.0	27.0	4 x 18.0	-
350	14"	F14/F16	165.0	140.0	38.0	36.0	4 x 22.0	4 x 18.0
400	16"	F14/F16	165.0	140.0	48.0	46.0	4 x 22.0	4 x 18.0
450	18"	F16/F25	254.0	165.0	48.0	46.0	8 x 19.0	4 x 22.0
500	20"	F16/F25	254.0	165.0	57.0	55.0	8 x 19.0	4 x 22.0
600	24"	F16/F25	254.0	165.0	57.0	55.0	8 x 19.0	4 x 22.0

Dimensions in mm

8.2 Body

8.2.1 Flange PN10 (code 2), PN16 (code 3), CLASS 150 (code D)

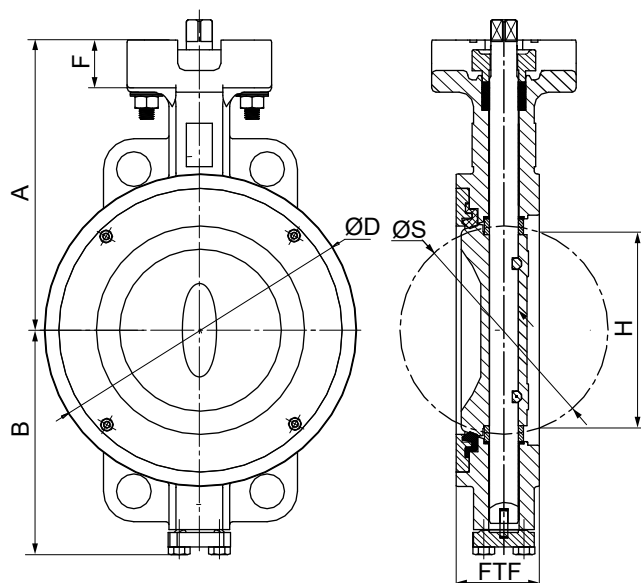


DN	NPS	A	B	ØD	F	FTF	H	ØS
50	2"	124.0	96.4	100.0	-	50.0	15.0	38.6
65	2½"	122.0	101.0	105.0	-	51.5	49.0	57.0
80	3"	143.5	115.0	132.0	-	49.5	69.0	74.0
100	4"	160.0	128.0	158.0	-	56.5	91.0	96.0
125	5"	176.5	148.0	186.0	-	57.0	103.0	111.0
150	6"	198.0	157.0	216.0	33.0	57.5	140.0	144.0
200	8"	230.0	195.0	266.0	35.0	63.0	179.0	188.0
250	10"	273.0	236.0	324.0	34.0	71.0	231.0	237.0
300	12"	319.0	262.0	381.0	30.0	81.5	276.0	283.0
350	14"	455.0	303.0	429.0	17.0	92.0	300.0	307.0
400	16"	490.0	337.5	480.0	17.0	101.5	347.0	363.5
450	18"	502.0	353.5	533.0	17.0	114.0	394.0	414.0
500	20"	524.0	376.5	584.0	17.0	127.0	434.0	458.0
600	24"	625.0	453.5	692.0	22.0	154.0	524.0	550.0

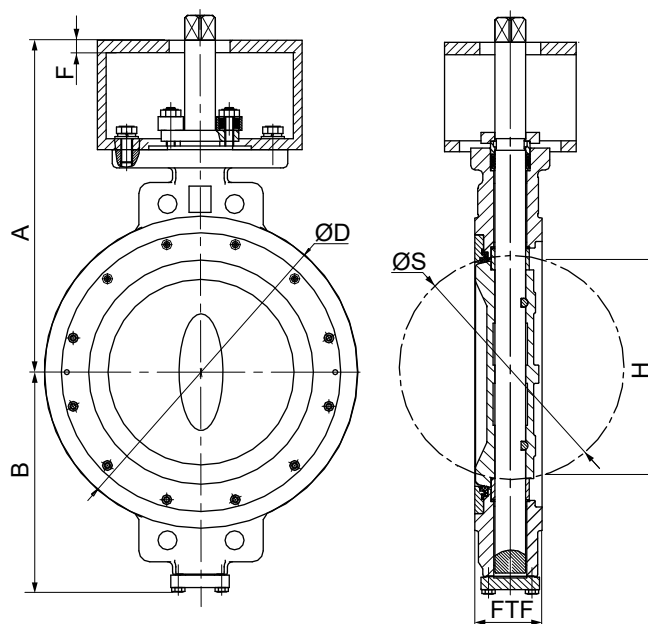
Dimensions in mm

8.2.2 Flange PN25 (code 5), PN40 (code 6), CLASS 300 (code M)

DN 50 - 300



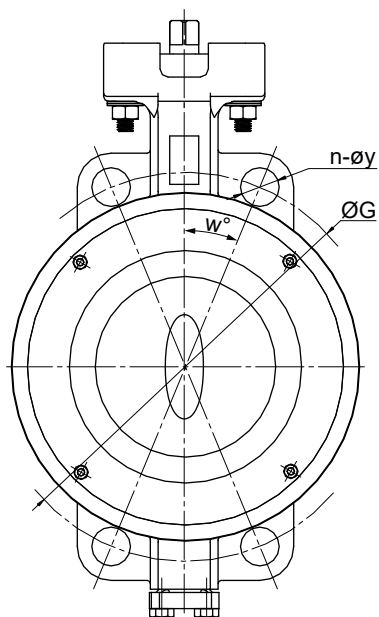
DN 350 - 600



DN	NPS	A	B	ØD	F	FTF	H	ØS
50	2"	124.0	96.4	100.0	22.0	50.0	15.0	38.6
65	2½"	122.0	101.0	105.0	15.0	51.5	49.0	57.0
80	3"	143.5	115.0	132.0	18.0	49.5	69.0	74.0
100	4"	160.0	128.0	158.0	23.0	56.5	91.0	96.0
125	5"	176.5	148.0	186.0	23.0	57.0	103.0	111.0
150	6"	217.5	170.5	216.0	26.0	59.0	140.0	144.0
200	8"	250.0	206.5	270.0	35.0	73.0	179.0	188.0
250	10"	303.0	248.0	324.0	31.0	83.0	231.0	237.0
300	12"	335.5	291.0	409.0	39.0	92.0	276.0	283.0
350	14"	470.0	320.5	445.0	17.0	117.0	300.0	315.0
400	16"	500.5	365.5	470.0	17.0	133.5	347.0	363.5
450	18"	531.0	382.5	560.0	17.0	149.0	394.0	414.0
500	20"	593.0	426.5	585.0	22.0	162.0	434.0	456.5
600	24"	645.0	498.0	692.0	22.0	181.0	524.0	550.0

Dimensions in mm

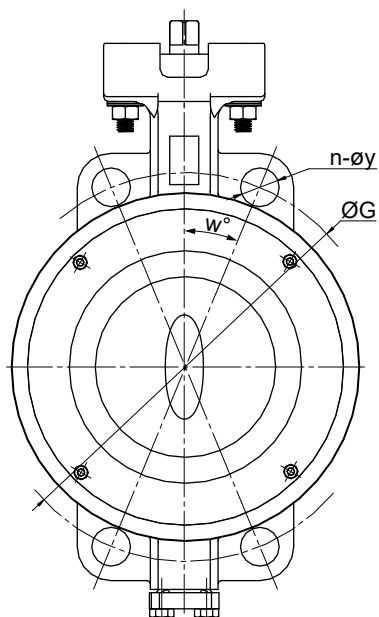
8.2.3 Connections



DN	NPS	PN10				PN16				PN25				PN40			
		n	ØG	w°	øy	n	ØG	w°	øy	n	ØG	w°	øy	n	ØG	w°	øy
50	2"	4	125.0	45.0	18.0	4	125.0	45.0	18.0	4	125.0	45.0	18.0	4	125.0	45.0	18.0
65	2½"	8	145.0	22.5	18.0	8	145.0	22.5	18.0	8	145.0	22.5	18.0	8	145.0	45.0	18.0
80	3"	8	160.0	22.5	19.0	8	160.0	22.5	19.0	8	160.0	22.5	19.0	8	160.0	22.5	19.0
100	4"	8	180.0	22.5	18.0	8	180.0	22.5	18.0	8	190.0	22.5	22.0	8	190.0	22.5	22.0
125	5"	8	210.0	22.5	18.0	8	210.0	22.5	18.0	8	220.0	22.5	26.0	8	220.0	22.5	26.0
150	6"	8	240.0	22.5	22.0	8	240.0	22.5	22.0	8	250.0	22.5	28.0	8	250.0	22.5	28.0
200	8"	8	295.0	22.5	24.0	12	295.0	15.0	24.0	12	310.0	15.0	28.0	12	320.0	15.0	30.0
250	10"	12	350.0	15.0	22.0	12	355.0	15.0	26.0	12	370.0	15.0	30.0	12	385.0	15.0	33.0
300	12"	12	400.0	15.0	22.0	12	410.0	15.0	26.0	16	430.0	11.25	M27	16	450.0	11.25	M30
350	14"	16	460.0	11.25	22.0	16	470.0	11.25	26.0	16	490.0	11.25	M30	16	510.0	11.25	M33
400	16"	16	515.0	11.25	28.0	16	525.0	11.25	30.0	16	550.0	11.25	M33	16	585.0	11.25	M36
450	18"	20	565.0	9.0	M24	20	585.0	9.0	M27	20	600.0	9.0	M33	20	610.0	9.0	M36
500	20"	20	620.0	9.0	M24	20	650.0	9.0	M30	20	660.0	9.0	M33	20	670.0	9.0	M39
600	24"	20	725.0	9.0	M27	20	770.0	9.0	M33	20	770.0	9.0	M36	20	795.0	9.0	M45

Dimensions in mm

n = number of bolt holes / bolts

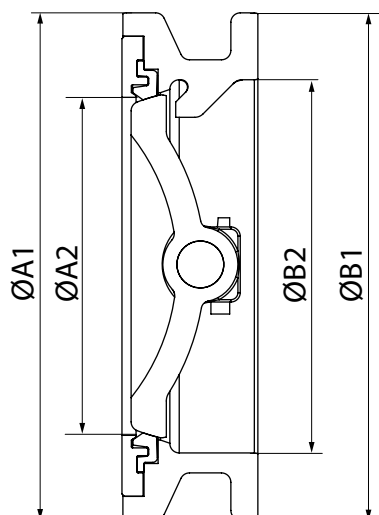


DN	NPS	CLASS 150				CLASS 300			
		n	ØG	w°	ø y	n	ØG	w°	ø y
50	2"	4	120.5	45.0	19.0	8	127.0	22.5	18.0
65	2½"	4	139.5	45.0	18.0	8	149.0	22.5	22.0
80	3"	4	152.5	45.0	19.0	8	168.5	22.5	22.0
100	4"	8	190.5	22.5	19.0	8	200.0	22.5	22.0
125	5"	8	216.0	22.5	24.0	8	235.0	22.5	22.0
150	6"	8	241.0	22.5	24.0	12	270.0	15.0	24.0
200	8"	8	298.5	22.5	24.0	12	330.0	15.0	28.0
250	10"	12	362.0	15.0	26.0	16	387.5	11.25	1" x 8UN
300	12"	12	432.0	15.0	26.0	16	451.0	11.25	1⅝" x 8UN
350	14"	12	476.0	15.0	30.0	20	514.5	9.0	1⅝" x 8UN
400	16"	16	540.0	11.25	28.6	20	571.5	9.0	1¼" x 8UN
450	18"	16	578.0	11.25	1⅝" x 8UN	24	628.5	7.5	1¼" x 8UN
500	20"	20	635.0	9.0	1⅝" x 8UN	24	685.5	7.5	1¼" x 8UN
600	24"	20	749.5	9.0	1¼" x 8UN	24	812.8	7.5	1½" x 8UN

Dimensions in mm

n = number of bolt holes / bolts

8.3 Gasket



DN	NPS	Connection											
		PN10, PN16, CL150, PN25, PN40, CL300				CL150				CL300			
		ØA1	ØA2	ØB1	ØB2	ØA1	ØA2	ØB1	ØB2	ØA1	ØA2	ØB1	ØB2
50	2"	99.6	38.6	99.0	56.0	-	-	-	-	-	-	-	-
65	2½"	105.0	57.0	104.8	74.0	-	-	-	-	-	-	-	-
80	3"	132.0	74.0	132.0	95.0	-	-	-	-	-	-	-	-
100	4"	157.5	96.0	156.7	115.8	-	-	-	-	-	-	-	-
125	5"	185.2	111.0	185.7	140.3	-	-	-	-	-	-	-	-
150	6"	-	-	-	-	215.2	144.0	215.2	159.9	215.5	144.0	215.5	159.5
200	8"	-	-	-	-	265.9	188.0	265.6	209.4	269.4	188.0	269.4	209.6
250	10"	-	-	-	-	324.0	118.5	324.0	254.0	324.0	237.0	324.0	254.0
300	12"	-	-	-	-	381.0	283.0	380.75	305.1	409.0	283.0	409.0	304.8
350	14"	-	-	-	-	427.6	307.2	428.0	365.0	445.0	314.7	445.0	364.0
400	16"	-	-	-	-	480.0	363.5	480.0	400.0	470.0	363.5	470.0	394.0
450	18"	-	-	-	-	533.0	414.0	533.0	444.5	560.0	414.2	560.0	444.5
500	20"	-	-	-	-	584.0	458.3	584.0	493.6	583.3	456.4	583.3	493.6
600	24"	-	-	-	-	692.0	549.8	692.0	610.0	690.3	549.8	690.3	599.7

Dimensions in mm

9 Manufacturer's information

9.1 Delivery

- Check that all parts are present and check for any damage immediately upon receipt.

The product's performance is tested at the factory. The scope of delivery is apparent from the dispatch documents and the design from the order number.

9.2 Transport

 WARNING	
	Moving components! ► Risk of injury! ► Moving components can cause serious injury. Only actuate the valve once it has been fully installed in the relevant system. Actuating the valve when it has not been installed may lead to dangerous situations.

1. Only transport the product by suitable means. Do not drop. Handle carefully.
2. After the installation dispose of transport packaging material according to relevant local or national disposal regulations / environmental protection laws.

9.3 Storage

1. Store the product free from dust and moisture in its original packaging.
2. Avoid UV rays and direct sunlight.
3. Do not exceed the maximum storage temperature (see chapter "Technical data").
4. Do not store solvents, chemicals, acids, fuels or similar fluids in the same room as GEMÜ products and their spare parts.

10 Installation in piping

10.1 Preparing for installation

 WARNING	
The equipment is subject to pressure!	
► Risk of severe injury or death ● Depressurize the plant or plant component. ● Completely drain the plant or plant component.	

 WARNING	
	Corrosive chemicals! ► Risk of caustic burns ● Wear appropriate protective gear. ● Completely drain the plant.

 WARNING	
	GEMÜ products without an actuating element! ► Risk of severe injury or death. ● Do not apply pressure to GEMÜ products installed in piping without an actuating element.

 CAUTION	
	Hot plant components! ► Risk of burns ● Only work on plant that has cooled down.

 CAUTION	
Leakage!	
► Emission of dangerous materials ● Provide precautionary measures against exceeding the maximum permitted pressures caused by pressure surges (water hammer).	

 CAUTION	
Exceeding the maximum permissible pressure!	
► Damage to the product ● Provide precautionary measures against exceeding the maximum permitted pressures caused by pressure surges (water hammer).	

 CAUTION	
	Use as end-of-line valve! ► Damage to the GEMÜ product. ● When using the GEMÜ product as an end-of-line valve, a mating flange must be fitted.

 CAUTION	
	Risk of crushing! ► Risk of severe injury! ● Before performing any work on the GEMÜ product, depressurize the plant.

NOTICE

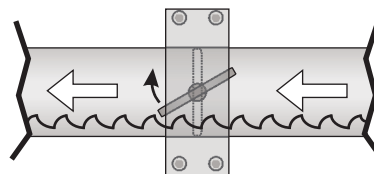
Suitability of the product!

- The product must be appropriate for the piping system operating conditions (medium, medium concentration, temperature and pressure) and the prevailing ambient conditions.

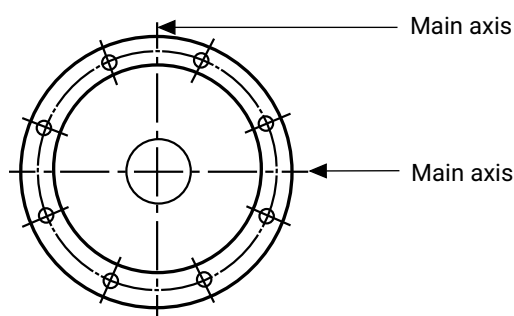
1. Ensure the product is suitable for the relevant application.
2. Check the technical data of the product and the materials.
3. The external pressure must not exceed 1 bar PSa.
4. Pressure surges are not permissible. The plant operator must plan appropriate precautionary measures.
5. The pressure differential must not exceed the maximum operating pressure.
6. The butterfly valve may only be used with a bonded liner up to 0.2 bar abs.
7. The plant operator must ensure fire protection is in place. Regularly service electrical equipment designed for preventive fire protection in compliance with DIN VDE 0100-610 (IEC/EN 61557).
8. Keep appropriate tools ready.
9. Use appropriate protective gear as specified in plant operator's guidelines.
10. Observe appropriate regulations for connections.
11. Installation work must be performed by trained personnel.
12. Shut off plant or plant component.
13. Secure the plant or plant component against recommissioning.
14. Depressurize the plant or plant component.
15. Completely drain the plant or plant component and allow it to cool down until the temperature is below the media vaporization temperature and cannot cause scalding.
16. Decontaminate, rinse and ventilate the plant or plant component properly.
17. Lay piping so that the product is protected against transverse and bending forces, and also from vibrations and tension.
18. Only install the product between matching aligned pipes (see following chapters).
19. Please note the flow direction (see chapter "Installation location").
20. Please note the installation position (see chapter "Installation location").
21. The valve is not designed for loads caused by earthquakes.
22. The plant operator must take into account loads and torques for the bearing elements.
For valves with a nominal size > DN xx, suitable bearing elements may need to be used. Design weights and dimensions can be found in the datasheets.

10.2 Installation location

1. You can choose the installation position of the GEMÜ product. If media is contaminated and $DN \geq 300$, install GEMÜ R470 horizontally, so that the lower edge of the disc opens in-line with flow direction.



2. You can choose the flow direction of the GEMÜ product.
3. Arrange the bolt holes of piping and valves so that they are not on the two main axes (but rather symmetrical to them).



4. The inside diameter of the piping must match the nominal diameter of the GEMÜ product.
5. The diameter of the pipe flanges should be, in compliance with the respective nominal size, between "D max" and "D min" (see table).

DN	D max	D min
25	32	13
40	47	29
50	60	33
65	74	53
80	96	72
100	113	92
125	140	118
150	169	146
200	223	197
250	273	247
300	323	297
350	363	335
400	417	384
450	465	432
500	518	485
600	618	580

10.3 Installation of the standard version

CAUTION

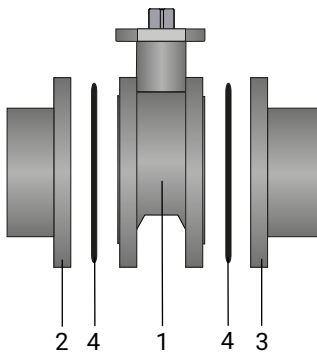
Damage!

- Before carrying out any welding on the piping, remove the butterfly valve to prevent damage to the liner.

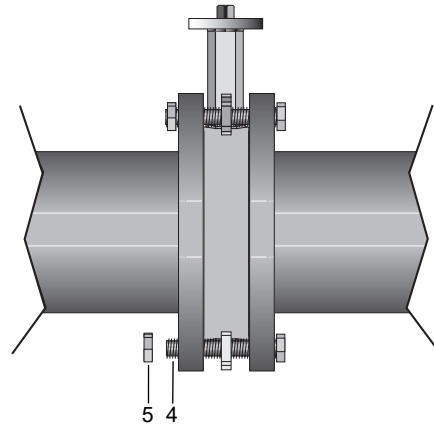
1. Shut off plant or plant component.
2. Secure against recommissioning.
3. Depressurize the plant or plant component.
4. Completely drain the plant or plant component and allow it to cool down until the temperature is below the media vaporization temperature and cannot cause scalding.
5. Correctly decontaminate, rinse and ventilate the plant or plant component.
6. Check flange faces for potential damage!
7. Remove any rough areas (rust, dirt, etc.) from the pipe flanges.
8. Sufficiently spread the pipe flanges.
9. Clamp the butterfly valve **1** centrally between the pipes with flanges **2** and **3**.
10. Centre the seals **4** accurately. Select seals according to medium (TFM/PTFE/graphite).

NOTICE

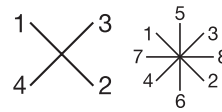
- Seals are not included in the scope of delivery.



11. Slightly open the butterfly valve **1**. The disc must not project from the body.
12. Insert bolts **4** in all holes in the flange.

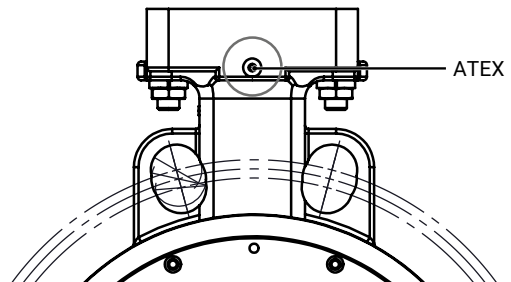


13. Slightly tighten the bolts **4** and nuts **5** diagonally.



14. Fully open the disc and check the alignment of the piping.
15. Tighten the nuts **5** diagonally until the flanges fit tightly on the body.
Observe the permissible tightening torque of the bolts (see "Mechanical data").

10.4 Installation of the ATEX version



1. Install the butterfly valve, see chapter "Installation of the standard version".
2. Connect the earthing cable of the butterfly valve to the earth terminal of the plant.
3. Test the resistance between the earthing cable and actuator shaft (value <106 Ω, typical value <5 Ω).

11 Commissioning

WARNING



Corrosive chemicals!

- Risk of caustic burns
- Wear appropriate protective gear.
- Completely drain the plant.

CAUTION

Leakage!

- ▶ Emission of dangerous materials
- Provide precautionary measures against exceeding the maximum permitted pressures caused by pressure surges (water hammer).

CAUTION



Use as end-of-line valve!

- ▶ Damage to the GEMÜ product.
- When using the GEMÜ product as an end-of-line valve, a mating flange must be fitted.

CAUTION

Cleaning agent

- ▶ Damage to the GEMÜ product.
 - The plant operator is responsible for selecting the cleaning material and performing the procedure.
1. Check the tightness and the function of the product (close and reopen the product).
 2. Flush the piping system of new plant and following repair work (the product must be fully open).
- ⇒ Harmful foreign matter has been removed.
- ⇒ The product is ready for use.
3. Commission the product.
 4. Commissioning of actuators in accordance with the enclosed instructions.

12 Operation

The product is operated via manual, pneumatic or motorized actuators.

- Observe the enclosed actuator instructions.

13 Troubleshooting

Error	Possible cause	Troubleshooting
The product does not open or does not open fully	Operating pressure too high	Operate the product with operating pressure specified in datasheet
	Foreign matter in the product	Remove and clean the product
	The actuator design is not suitable for the operating conditions	Use an actuator that is designed for the operating conditions
	Flange dimensions do not comply with specifications	Use correct flange dimensions
	Inside diameter of piping too small for nominal size of product	Install product with suitable nominal size
The product does not close or does not close fully	Operating pressure too high	Operate the product with operating pressure specified in datasheet
	The actuator design is not suitable for the operating conditions	Use an actuator that is designed for the operating conditions
	Foreign matter in the product	Remove and clean the product
Connection between valve body and piping leaking	Incorrect installation	Check installation of valve body in piping
	Threaded connections / unions loose	Tighten threaded connections / unions
Valve body leaking	Valve body leaking or corroded	Check valve body for damage, replace valve body if necessary
	Incorrect installation	Check installation of valve body in piping
Increased switching noises when opening the product	When the disc is in the closed position, this may cause a higher breakaway torque	Use the product regularly

14 Inspection and maintenance

WARNING

The equipment is subject to pressure!

- ▶ Risk of severe injury or death
- Depressurize the plant or plant component.
- Completely drain the plant or plant component.

CAUTION

Use of incorrect spare parts!

- ▶ Damage to the GEMÜ product
- ▶ Manufacturer liability and guarantee will be void
- Use only genuine parts from GEMÜ.

CAUTION



Hot plant components!

- ▶ Risk of burns
- Only work on plant that has cooled down.

NOTICE

Exceptional maintenance work!

- ▶ Damage to the GEMÜ product
- Any maintenance work and repairs not described in these operating instructions must not be performed without consulting the manufacturer first.

The operator must carry out regular visual examinations of the products, depending on the operating conditions and the potentially hazardous situations, in order to prevent leakage and damage.

1. Have servicing and maintenance work performed by trained personnel.
2. Wear appropriate protective gear as specified in the plant operator's guidelines.
3. Shut off plant or plant component.
4. Secure the plant or plant component against recommissioning.
5. Depressurize the plant or plant component.
6. Actuate products which are always in the same position four times a year.

14.1 Cleaning the product

- Clean the product with a damp cloth.
- Do **not** clean the product with a high pressure cleaning device.

14.2 ATEX version

- Test the resistance between the earthing cable and actuator shaft at least once a year.
(Value <106 Ω, typical value <5 Ω)

14.3 Removing the butterfly valve from the piping

WARNING

The equipment is subject to pressure!

- ▶ Risk of severe injury or death
- Depressurize the plant or plant component.
- Completely drain the plant or plant component.

WARNING



Corrosive chemicals!

- ▶ Risk of caustic burns
- Wear appropriate protective gear.
- Completely drain the plant.

CAUTION



Hot plant components!

- ▶ Risk of burns
- Only work on plant that has cooled down.

1. Maintenance work must only be performed by trained personnel.
2. Use appropriate protective gear as specified in plant operator's guidelines.
3. Move the butterfly valve to a slightly open position. The disc must not project from the body.
4. Loosen and remove flange bolts and nuts.
5. Spread the piping flanges.
6. Remove the butterfly valve.

15 Spare parts

15.1 Ordering spare parts

CAUTION

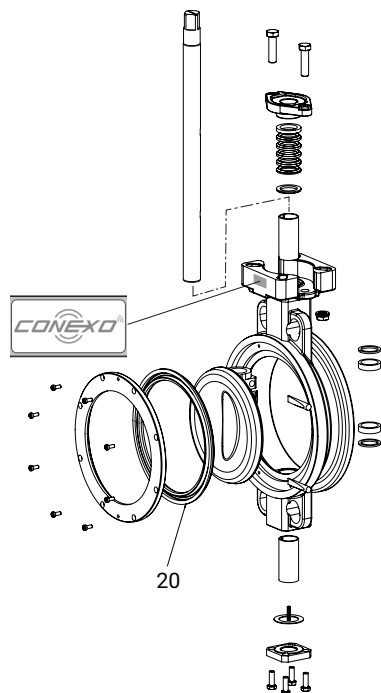
Use of incorrect spare parts!

- ▶ Damage to the GEMÜ product
- ▶ Manufacturer liability and guarantee will be void
- Use only genuine parts from GEMÜ.

When ordering spare parts, please provide the following information:

1. Complete order code
2. Item number
3. Traceability number
4. Name of spare part
5. Area of use (medium, temperatures and pressures)

15.2 Overview of spare parts



Item	Name	Order designation
20	Seat	R470...SLN...5T

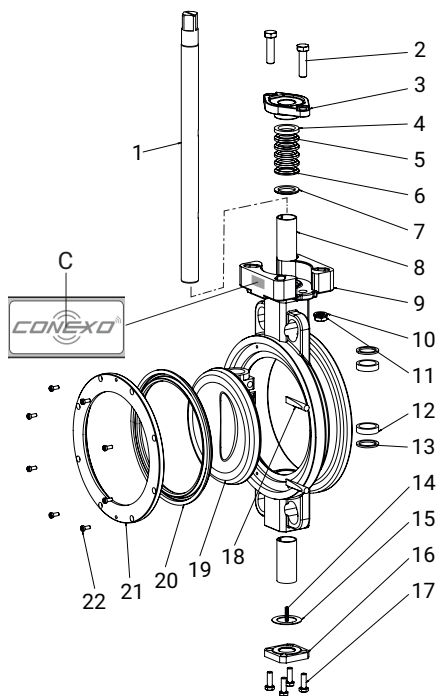
Item	Designation 1	Designation 2	Designation 3	Designation 4
88728128	R470 50SLN 6 5T	Wearing part liner R470	PN10, 16, 25, 40, CL150, CL300	Item 20, TFM 1600
88728131	R470 65SLN 6 5T	Wearing part liner R470	PN10, 16, 25, 40, CL150, CL300	Item 20, TFM 1600
88728132	R470 80SLN 6 5T	Wearing part liner R470	PN10, 16, 25, 40, CL150, CL300	Item 20, TFM 1600
88728134	R470100SLN 6 5T	Wearing part liner R470	PN10, 16, 25, 40, CL150, CL300	Item 20, TFM 1600
88728135	R470125SLN 6 5T	Wearing part liner R470	PN10, 16, 25, 40, CL150, CL300	Item 20, TFM 1600
88728137	R470150SLN 6 5T	Wearing part liner R470	PN10, 16, 25, 40, CL150, CL300	Item 20, TFM 1600
88728139	R470200SLN 6 5T	Wearing part liner R470	PN10, 16, 25, 40, CL150, CL300	Item 20, TFM 1600

Item	Designation 1	Designation 2	Designation 3	Designation 4
88728140	R470250SLN 3 5T	Wearing part liner R470	PN10, PN16, CL150	Item 20, TFM 1600
88728143	R470300SLN 3 5T	Wearing part liner R470	PN10, PN16, CL150	Item 20, TFM 1600
88728144	R470350SLN 3 5T	Wearing part liner R470	PN10, PN16, CL150	Item 20, TFM 1600
88728155	R470400SLN 3 5T	Wearing part liner R470	PN10, PN16, CL150	Item 20, TFM 1600
88728157	R470450SLN 6 5T	Wearing part liner R470	PN10, 16, 25, 40, CL150, CL300	Item 20, TFM 1600
88728158	R470500SLN 3 5T	Wearing part liner R470	PN10, PN16, CL150	Item 20, TFM 1600
88728160	R470600SLN 3 5T	Wearing part liner R470	PN10, PN16, CL150	Item 20, TFM 1600
88728141	R470250SLN 6 5T	Wearing part liner R470	PN25, PN40, CL300	Item 20, TFM 1600
88728142	R470300SLN 6 5T	Wearing part liner R470	PN25, PN40, CL300	Item 20, TFM 1600
88728152	R470350SLN 6 5T	Wearing part liner R470	PN25, PN40, CL300	Item 20, TFM 1600
88728156	R470400SLN 6 5T	Wearing part liner R470	PN25, PN40, CL300	Item 20, TFM 1600
88728159	R470500SLN 6 5T	Wearing part liner R470	PN25, PN40, CL300	Item 20, TFM 1600
88728161	R470600SLN 6 5T	Wearing part liner R470	PN25, PN40, CL300	Item 20, TFM 1600

15.3 Replacement of spare parts

NOTICE

- Assembly instructions for replacing the wearing parts are included with every wearing parts kit.



1. Undo and remove the hexagon screws **22**.
2. Remove the seat retainer **21**.
3. Remove and replace the seat **20**.
4. Assembly in reverse order.

16 Removal from piping

1. Disassemble the product. Observe warning notes and safety information.
2. Remove in reverse order to installation.

17 Disposal

1. Pay attention to adhered residual material and gas diffusion from penetrated media.
2. Dispose of all parts in accordance with the disposal regulations/environmental protection laws.

18 Returns

Legal regulations for the protection of the environment and personnel require that the completed and signed return delivery note is included with the dispatch documents. Returned goods can be processed only when this note is completed. If no return delivery note is included with the product, GEMÜ cannot process credits or repair work but will dispose of the goods at the operator's expense.

1. Clean the product.
2. Request a return delivery note from GEMÜ.
3. Complete the return delivery note.
4. Send the product with a completed return delivery note to GEMÜ.

19 Declaration of Incorporation according to 2006/42/EC (Machinery Directive)

Declaration of Incorporation

according to the EC Machinery Directive 2006/42/EC, Annex II, 1.B for partly completed machinery

We, the company
GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG
Fritz-Müller-Strasse 6-8
74653 Ingelfingen-Criesbach, Germany

declare that the following product

Make: Butterfly valve with bare shaft for operation with an actuator
Serial number: from 20.03.2019
Project number: KL-Metall-freies Wellenende-2019
Commercial name: GEMÜ R470

meets the following essential requirements of the Machinery Directive 2006/42/EC:

1.1.3, 1.1.5, 1.1.7, 1.2.1, 1.2.2, 1.2.3, 1.2.4, 1.2.5, 1.2.6, 1.3., 1.3.2, 1.3.3, 1.3.4, 1.3.7, 1.3.8, 1.3.9, 1.5.3, 1.5.5, 1.5.6, 1.5.7, 1.5.8, 1.5.9, 1.5.13, 1.5.14, 1.5.16, 1.6.1, 1.6.3, 1.6.5, 1.7.1.2

We also declare that the specific technical documentation has been compiled in accordance with part B of Annex VII.

Citation of the harmonized standards used in compliance with Article 7 Section 2:

EN ISO 12100:2010-11 Safety of machinery – General principles for design – Risk assessment and risk reduction (ISO 12100:2010)
EN 593:2017 Industrial valves – Metallic butterfly valves for general purposes

Citation of other technical standards and specifications used:

EN 558:2017-05 Industrial valves – Face-to-face and centre-to-face dimensions of metal valves for use in flanged pipe systems

The manufacturer or his authorised representative undertake to transmit, in response to a reasoned request by the national authorities, relevant information on the partly completed machinery. This transmission takes place:

Electronically

Authorised documentation officer
GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG
Fritz-Müller-Straße 6-8
74653 Ingelfingen, Germany

This does not affect the industrial property rights!

Important note! The partly completed machinery may be put into service only if it was determined, where appropriate, that the machinery into which the partly completed machinery is to be installed meets the provisions of this Directive.

2024-01-16



Joachim Brien
Head of BU Industry

20 Declaration of conformity according to 2014/68/EU (Pressure Equipment Directive)

EU Declaration of Conformity
in accordance with 2014/68/EU (Pressure Equipment Directive)

We, the company
GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG
Fritz-Müller-Strasse 6-8
74653 Ingelfingen-Criesbach, Germany

declare that the product listed below complies with the safety requirements of the Pressure Equipment Directive 2014/68/EU.

Description of the pressure equipment: GEMÜ R470
Notified body: TÜV Rheinland Industrie Service GmbH
Number: 0035
Certificate no.: 01 202 926/Q-02 0036
Conformity assessment procedure: Module H
Technical standard applied in parts: EN 1983, AD 2000

Classification of the valves: Max. permissible operating pressure when used as:

Media of fluid group 1					
PS	Category 1		Category 2		Category 3
	Liquid	Gas	Liquid	Gas	Gas
10	DN200 – DN600	DN50 – DN100		DN125 – DN350	DN400 – DN600
16	–	DN50		DN65 – DN200	DN250–DN600
20	–	DN50	DN50 – DN600	DN65 – DN150	DN200 – DN600
25	–	–		DN50 – DN125	DN150 – DN600
40	–	–		DN50 – DN100	DN125 – DN600

Note for products with a nominal size ≤ DN 25:
The products are developed and produced according to GEMÜ process instructions and quality standards which comply with the requirements of ISO 9001 and ISO 14001.
According to Article 4, Paragraph 3 of the Pressure Equipment Directive 2014/68/EU these products must not be identified by a CE-label.

2024-01-16

Joachim Brien
Head of BU Industry



GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG
Fritz-Müller-Straße 6-8, 74653 Ingelfingen-Criesbach, Germany
Phone +49 (0) 7940 1230 · info@gemue.de
www.gemu-group.com

Änderungen vorbehalten
Subject to alteration
01.2024 | 88740803